

برنامج

المطبعة الاميركانية

للمرسلين الاميركانيين في سورية

—❦—

تأسست في مالطة سنة ١٨٢٢ ونقلت الى بيروت سنة ١٨٣٤

—❦—

اسعار الكتب المقدسة صاغ على حساب الليرة العثمانية ١٠٠ غرش
وباقى الكتب على حساب العملة الرائجة في بيروت

—❦—

الثلث نقدًا

—❦—

يُعمل بهذا البرنامج ولا عبء بما كان قبله

—❦—

بيروت سنة ١٨٨٧

برنامج

المطبعة الاميركانية

للمرسلين الاميركانيين في سورية

—❦—

تأسست في مالطة سنة ١٨٢٢ ونقلت الى بيروت سنة ١٨٢٤

—❦—

اسعار الكتب المقدسة صاغ على حساب الليرة العثمانية ١٠٠ غرش
وباقى الكتب على حساب العملة الراجحة في بيروت

—❦—

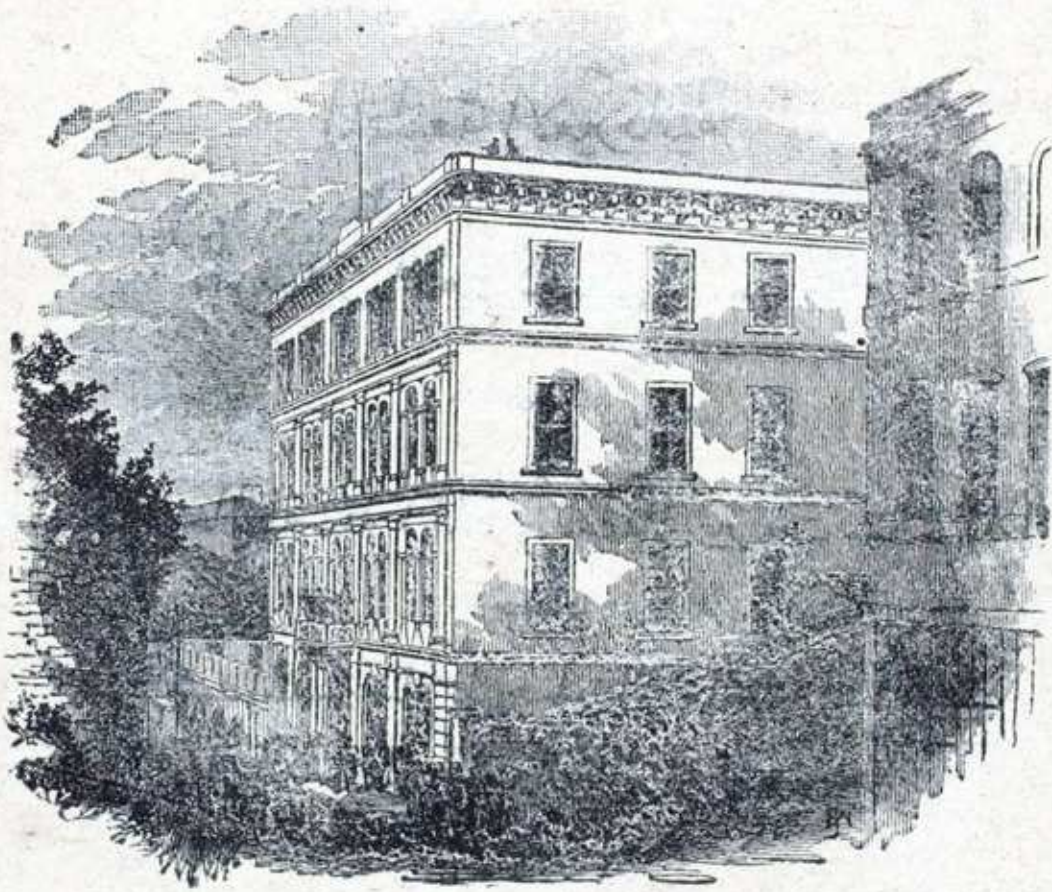
الضمن نقدًا

—❦—

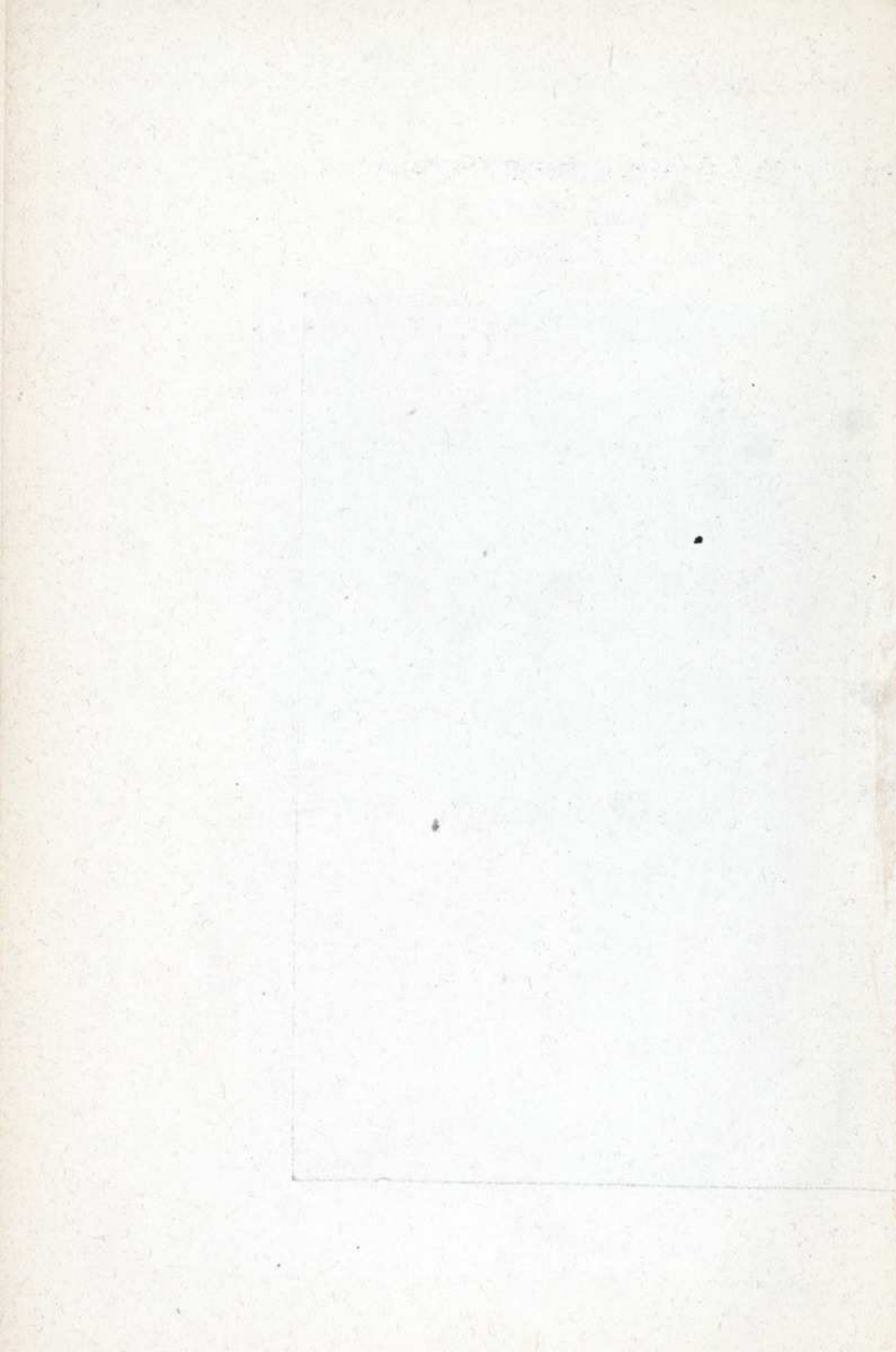
يُعمل بهذا البرنامج ولا عبء بما كان قبلة

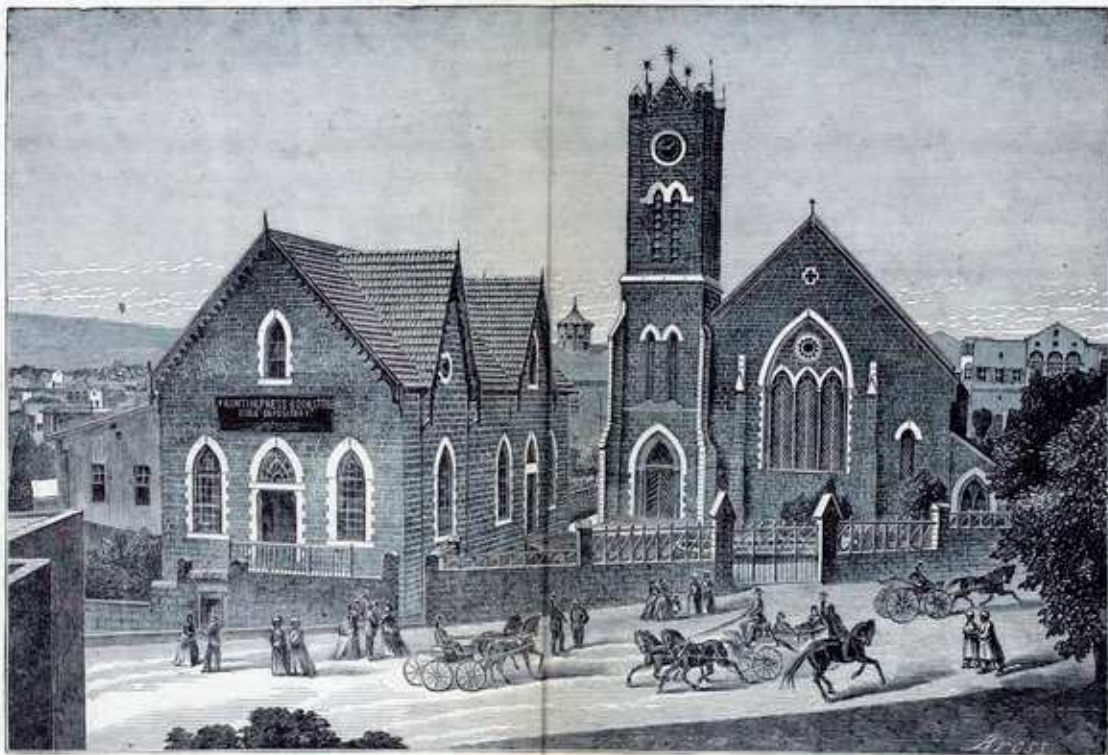
—❦—

بيروت سنة ١٨٨٧



BIBLE HOUSE, CONSTANTINOPLE.





Evangelical Church, Beirut, Syria. Dedicated in 1869. Its Congregation was first formed in 1823.

American Publishing House, Established in Malta in 1822, and in Beirut 1834.

الكنيسة الانجيلية: تأسست في بيروت سنة ١٨٢٣ وتدفنتت هذه الابنية في ٢٩ آذار سنة ١٨٦٩ ونشعت المطبعة الاميريكية اولاً في مالطة سنة ١٨٢٢ ونقلت الى بيروت سنة ١٨٣٤

ILLUSTRATED CATALOGUE
AND
PRICE LIST OF PUBLICATIONS

OF THE

American Mission Press,

BEIRUT, SYRIA.

Founded at Malta, 1822, and at Beirut, 1834.

PRICES IN PIASTERS.

The Piaster equal to about four cents, or two pence.

BEIRUT, 1887.

تنبيه

قد ادرجنا جميع الكتب التي من نوع واحد في فصل مستقل
والكونها مخصصة بجمعيات متعددة اشرنا اليها بعلامة تخص تلك الجمعية
وهذا يانها

الكتب المخصصة بالمطبعة الاميركانية (بدون علامة)

مجموعة التوراة الاميركانية	"	"	A. B. S.
البريطانية	"	"	B. & F. B. S.
الكراريس	"	"	R. T. S.
الاميركانية	"	"	A. T. S.
بالمدرسة الكلية السورية الانجيلية	"	"	S. P. C.
بمطبعة خليل افندي سركيس	"	"	S.
باشخاص مخصوصين	"	"	*

TABLE OF EXPLANATIONS.

Books not specially marked are the property of the Press,

Books not owned by the Press are marked as follows:—

Published at the expense of

The American Bible Society	-	-	-	A. B. S.
The British and Foreign Bible Society	-	-	-	B. & F. B. S.
The London Religious Tract Society	-	-	-	R. T. S.
The American Tract Society	-	-	-	A. T. S.
Syrian Protestant College	-	-	-	S. P. C.
Khalil Effendi Sarkis' Press	-	-	-	S.
Private Individuals	-	-	-	*

المطبعة الاميركانية

تأسست في مالطة سنة ١٨٢٢

ونقلت الى بيروت سنة ١٨٢٤

— ١٥٨ —

تطبع كتباً في اللغة العربية والتركية والفارسية ولغات اوربا المتداولة
ولوازم التجار واصحاب المعامل من دفاتر وسفاتح وتذاكر وخلافها

واوراق الزيارة والمعائدات بانواعها

وذلك اما بالصفائح النحاسية او بالاحرف المعدنية او على مطبعة الحجر

وفيهما رسوم علمية من فلسفية وكماوية وتشريحية وفيسيولوجية وهندسية
ومناظر طبيعية وحيوان ونبات وغير ذلك لاجل زيادة التوضيح

وتصفح اما بالنحاس او بالرصاص

وتطبع خريطات عربية وفرنجية وتبيع احرفاً عربية وفرنجية كما في

هذا البرنامج واجود ورق بوسطة ومغلفات مختلفة الحجم واقلام رصاص

وكتباً انكليزية مجلدة تجليداً متقناً مناسبة للهدايا في المواسم وتجلد كتباً

حسب الطلب وكل ذلك على كيفيات مناسبة واسعار موافقة

BOOK PUBLISHERS. BOOK BINDERS.

LITHOGRAPHERS. ELECTROTYPERS.

STEREOTYPERS.

Job Printing in many Languages.

TYPE FOUNDERS.

MAPS MOUNTED AND PUBLISHED.

Punches and Matrices made.

* ARTISTIC * PRINTING. *

A choice selection of English Books kept on hand

FINE STATIONERY FOR SALE.

Arabic and English Type for sale, according to samples
in this Catalogue.

MUSIC PRINTED IN EASTERN OR WESTERN STYLES.

Orders for Printing or Materials promptly executed.

Orders for Books from other Beirut Presses
carefully attended to.



TERMS, CASH.

مكتبة المطبعة الاميركانية

—١٥٥١—

فيها كتب مقدسة مختلفة الاشكال لجمعية التوراة الاميركانية وجمعية التوراة البريطانية .
وكتب دينية للمرسلين الاميركان في سوريا وجمعية الكراريس البريطانية وجمعية
الكراريس الاميركانية وكتب علمية وتاريخية وادبية كما هو مفصل في هذا البرنامج

—١٥٥٢—

النشرة الاسبوعية

—١٥٥٣—

جريدة دينية علمية تاريخية ادبية اسبوعية قيمة اشتراكها ٢٥ غرشاً
ويضاف عليها اجرة البريد الى الجهات

—١٥٥٤—

كوكب الصبح المنير

—١٥٥٥—

جريدة شهرية تتضمن قصصاً دينية وادبية للاولاد قيمة اشتراكها
غرشان ونصف غرش ويضاف عليها اجرة البريد الى الخارج

—١٥٥٦—

انت

EXTRA
LARGE.

احرف كبيرة

الله

م

ثلث كبير

LARGE CAP.

اجناس الاحرف والاعداد

في المطبعة الاميركانية

١٢٢٤٦٧٨٩٠

ثلث صغير

SMALL CAP.

خَيْرُ الْمَالِ مَا أَنْفَقَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

خمسة ينبغي ان يهانوا. الداخل بين اثنين لم يدخلا بينهما
في امرها والجالس في المجالس التي لا يستحقها والمتأمر على
صاحب البيت في بيته والمتقدم على مائدة لم يدع اليها
والمقبل بجدثه على غير مستمع

الجنس الأول مشكل

٤

FIRST Fr., (Vowelled)

فَكُلُّ مَا تُرِيدُونَ أَنْ يَفْعَلَ النَّاسُ بِكُمْ أَفْعَلُوا هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضًا بِهِمْ. لِأَنَّ
هَذَا هُوَ النَّامُوسُ وَالْأَنْبِيَاءُ (مت ١٢: ٧)

الجنس الأول بسيط

٥

FIRST Fr., (Plain)

صبي رمى بنفسه مرة في نهر ولم يكن يحسن السباحة. فاشرف على
الغرق. فاستعان برجل عابر في الطريق. فاقبل اليه وجعل يلومه على
نزوله الى النهر. فقال له الصبي يا هذا خلاصني اولاً من الموت وبعد
ذلك ابنى

معناه * اذا وقع صديقك في شدة نجه اولاً ثم لمه

(الفانس)

الجنس الثاني مشكل

٦

SECOND Fr., (Vowelled)

يَا خَاطِبَ الدُّنْيَا الدِّينِيَّةِ إِنَّهَا شَرُّكَ الرَّدَى وَفَرَارَةُ الْأَكْثَارِ
دَارٌ مَيِّ مَا أَضْحَكْتَ فِي يَوْمِهَا أَبْكْتَ غَنَا بَعْدًا لَهَا مِنْ دَارِ
(الحبري)

الجنس الثاني بسيط

٧

SECOND Ft., (Plain)

يا بني لا نسلم نفسك هواك * ولا تستودع سرّك سواك * ولا تفوض امرك * إلا
 لمن يعرف قدرك * ونزّه نفسك عن الخسائس * وقلبك عن الدسائس * واحفظ
 لسانك من الخلل * قبل ان تحفظ رجلك من الزلل * ولا تطع * في ما تجمع *

(مجمع البحرين)

الجنس الثاني سميك

٨

SECOND Ft., (Thick)

عدّ الاقدمون الجوّ عنصراً بسيطاً من العناصر الاربعة التي زعموا العالم
 كدّه مركباً منها وظنّ بعضهم الروح جزءاً منه ولعلّ ابا الطيب المتنبّي اراد
 ذلك بقوله

تبخلّ ايدينا بارواحننا على زمانٍ هنّ من كسبه
 فهذه الارواح من جوّه وهذه الاجساد من تربوه
 وكل ذلك جهل وضلال

(الآيات اليبينات)

الجنس الثالث

٩

THIRD Ft.

ويستط ريش الطير مرتين في السنة وقد يختلف الثوب الشتويّ عن الصيفي
 ولون الذكر اجمل من لون الانثى على الغالب. وبشبه الفرخ من كلا
 الجنسين الام واذا استوى لون البالغ في كلّ من الجنسين
 يختلف لون الفروخ عن لونها

(نظام الخلفات)

الجنس الرابع

١٠

Fourth Ft.

اكثر المواد المستعملة في اللباس ماخوذ من عالمي النبات والحيوان فينتج من الياق التطن
 والكتان والصوف والحمر المنسوجات المعروفة ويضاف الى ذلك
 الجلود المدبوغة والفراء

(كفاية العوام)

I. EDUCATIONAL & SCIENTIFIC WORKS.

فصل أول

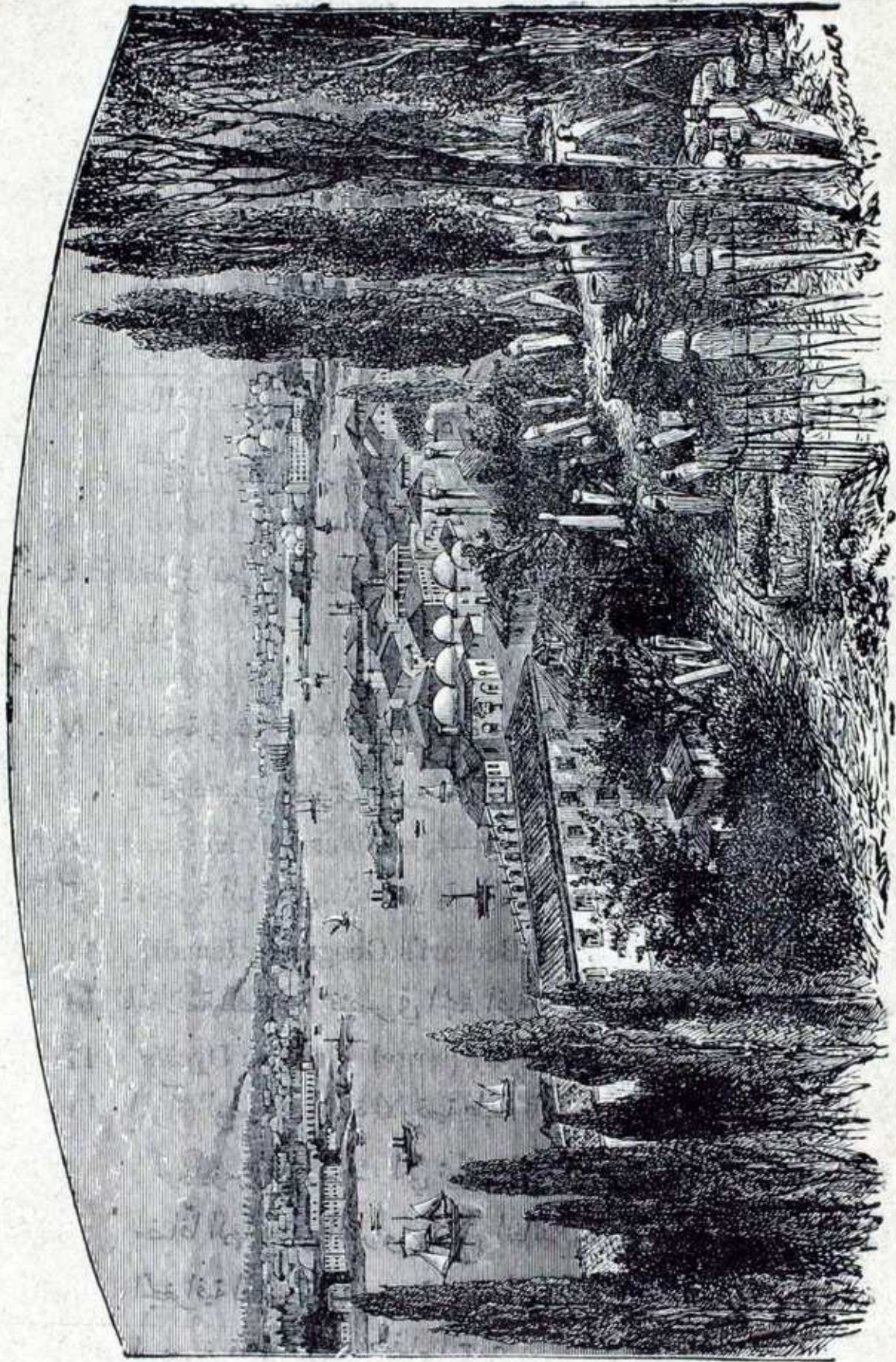
كتب علمية

In this and following Sections the prices are in piasters Beirut currency, i. e., Turkish dollar at 22 $\frac{3}{4}$, & franc at 5 $\frac{1}{2}$.

في هذا الفصل اسعار الكتب شرك على حساب الريال
المجيدي ٢٢٤ والفرنك ٥/٢ غروش

2	Large Alphabet (Arabic) wall cards (set of 5)	7 $\frac{1}{2}$
	الواح ا.ب. للتعليق على الحائط عربية عددها ٥	٧٤
1,	Large Alphabet (English) wall cards	2
	الواح ا.ب. للتعليق على الحائط انكليزية	٢
	Illuminated wall texts, 6 in one set	15
	ايات ملونة للتعليق على الحائط عربية عددها ٦	١٥
	Illuminated wall texts, single cards	2 $\frac{1}{2}$
	ايات ملونة للتعليق على الحائط عربية مفردة	٢٤
	Alphabet Cards (Arabic) large	$\frac{1}{4}$
	الواح ا.ب. كبار عربية	-
	Alphabet Cards (Arabic) small	$\frac{1}{8}$
	الواح ا.ب. صغار عربية	$\frac{1}{٨}$

	Reading Primer	٤	
	تعليم القراءة للمبتدئين حرف ا يستعمل في المدارس بعد ا.ب	٤	٥
	Illustrated Reading Primer	1½	
	تعليم القراءة للمبتدئين بصور حرف ا ثم صغير بقاش	١	٦
	Reading Book	4½	
	تعليم القراءة حرف ا لا يستغنى عنه في المدارس	٤	٧
	Advanced Reading Book (half leather)	11½	
	النفايس لتلامذة المدارس طبعة ثانية مهذبة بقلم الدكتور كرنيلوس فان ديك	11	٨
	يشتمل على فصول تاريخية وادبية ونبذة علمية وحكيمة منتخبة من كتب شتى		
	ومزين بعدة رسوم عدد صفحاته ٢٧٤ مجلدة بنصف جلد		
	Advanced Reading Book (cloth)	10	
	النفايس لتلامذة المدارس مجلدة بقاش	١٠	
<i>S. P. C.</i>	Analysis of Sentences in English	5	
	حل الجمل في اللغة الانكليزية	٥	
	Ajrumieh (Primary Arabic Grammar)	2½	
	الاجرومية حرف ا نحو للمبتدئين	٢	٩
<i>S.</i>	Arabic Conjugation for Beginners	5	
	الاجوبة الوفية صرف للمبتدئين	٥	
	Yazijy's Elements of Arabic Grammar	10	
	فصل الخطاب حرف ا و صرف ونحو طبعة تاسعة للشيخ ناصيف اليازجي	١٠	١٠
	Yazijy's Rhetoric	12	
	مجموع الادب في المعاني والبيان حرف ا و	١٢	١١
	للشيخ ناصيف اليازجي		
	Yazijy's Epitome of Logic	2½	
	قطب الصناعة في اصول المنطق نظم ونثر	٢	١٢
	للشيخ ناصيف اليازجي		
	Dr. Van Dyck's Prosody	12	
	محيط الدائرة في العروض والقوافي حرف ا للدكتور كرنيلوس فان ديك	١٢	١٣



القسطنطينية والبوسفور

CONSTANTINOPLE AND THE BOSPHORUS.

من كتاب القفانس

From the Advanced Reading Book.

S.	Ibn Akil's Grammar	30	
	ابن عقيل نحو	٣٠	
*	Yazijy's Higher Grammar	25	
	مختصر نار القرى في شرح جوف الفرا . ارجوزة مطوّلة في علم النحو للشيخ ناصيف اليازجي مشروحة بقلمه مختصرة الشرح والمتمن بقلم ولده الشيخ ابرهيم اليازجي والمتمن مضبوط بالشكل الكامل وعدد صفحاتها ٢٩٦	٢٥	
*	Yazijy's Arabic Conjugation	4½	
	مطالع السعد لمطالع الجوهر الفرد . مختصر في اصول الصرف والنحو للشيخ ناصيف اليازجي مشروح بقلم ولده الشيخ ابرهيم اليازجي	٤٤	
*	Yazijy's Elementary Rhetoric	4½	
	الطراز المعلم . ارجوزة مختصرة في علم البيان للشيخ ناصيف اليازجي مشروحة بقلمه	٤٤	
*	Yazijy's Prosody	7½	
	اللامعة في شرح الجامعة . ارجوزة مطوّلة في علم العروض والغافية للشيخ ناصيف اليازجي مشروحة بقلم ولده الشيخ حبيب اليازجي	٧٤	
S.	Primary Geography—Questions and Answers	6	
	الاجوبة الوافية في علم الجغرافية (المعلم ابرهيم سر كيس)	٦	
	M'. R. Berbari's Geography (small)	11	
	المختصر في الجغرافية حرف او ٢ للمعلم رزوق البرباري	11	19
	Geography (large) Dr. Van Dyck's	17	
	المرآة الوضية في الكرة الارضية طبعة ثالثة حرف ٢ منقحة بقلم مؤلفها الدكتور كرنيلوس فان ديك لكي توافق الاكتشافات الجديدة في علم الجغرافية مضافاً اليها بعض الشروح لاتمام الفائدة وهي مقسومة الى قسمين الاول في الجغرافية الطبيعية وفيه سبعة فصول والثاني في الجغرافية الوضعية وفيه اربعون فصلاً وعدد صفحاتها ٥٠٢	17	20
	Large Geographical Atlas	15½	
	اطلس جغرافي كبير	1٥٤	22

New Geographical Atlas containing 16 maps	10	23
اطلس جغرافي صغير فيه خريطة الكرة الارضية والعالم حسب رسم مركنور	١٠	
واسيا والمملكة العثمانية وفلسطين واوروبا وجزائر بريطانيا وافريقية ومصر		
واميركا الشمالية والولايات المتحدة واميركا الجنوبية وجميعها ملونة بالوان جميلة		
Scripture Atlas containing 12 maps	10	
اطلس الكتاب المقدس فيه ١٢ خريطة	١٠	21
Set of 6 colored Wall Maps	100	
١٠٠ طقم خرائط يتضمن الكرة واسيا واوروبا وافريقيا واميركا الشمالية		
واميركا الجنوبية		
Wall Maps, separate	20	
كل خريطة وحدها	٢٠	
Wall Map of Syria	25	
خريطة سوريا (للتعليق)	٢٥	
Wall Map of Syria, (in case)	30	
خريطة سوريا (بعلبة)	٣٠	
Wall Map of Central Africa	4	
خريطة اواسط افريقية	٤	
S. Mental Arithmetic. Miss E. D. Everett's	2½	
الحساب العقلي للاولاد الصغار حرف ا	٢٤	
Smith's Arithmetic (small)	5	
مصباح الحساب ودليل الكاسب مختصر في الحساب حرف او ٢ طبعة ١٠	٥	14
للمعلم رزوق البرباري شهرة هذا الكتاب وشدة لزومه للمدارس ظاهرة من		
رواجه ولهذا قد خففنا ثمنه عن السابق		
Bistany's Arithmetic (large)	15	
كشف المحجاب مطول في الحساب حرف او ٢ طبعة ٩ للمعلم بطرس البستاني	١٥	15

	Algebra. Dr. Van Dyck's	22 $\frac{3}{4}$	
للدكتور فان ديك	الروضة الزهرية في الاصول الجبرية حرف ١	٢٢ $\frac{3}{4}$	16
	Dr. Van Dyck's Translation of Euclid	35	
للدكتور كرنيلوس فان ديك	الاصول الهندسية حرف ٢	٢٥	17
S. P. C.	Dr. Van Dyck's Physical Diagnosis	22 $\frac{3}{4}$	
	التشخيص الطبي	٢٢ $\frac{3}{4}$	
*	Logarithms, Trigonometry, &c. Dr. Van Dyck's	57 $\frac{1}{2}$	
	الانساب ومساحة المثلثات المستوية والكروية ومساحة السطوح والاجسام	٥٧ $\frac{1}{2}$	18
	والاراضي وسلك الابحر. مطول للدكتور كرنيلوس فان ديك بجنوي على		
	١٢٢ شكلاً لتوضيح العمليات و ١٩ جدولاً لانساب الاعداد من ١ الى		
	١٠٠٠٠ وانساب الجيوب والمماسات لكل درجة ودقيقة وثانية عاشره من ربع		
	الدائرة وغير ذلك		

شجرة البنيان
من كتاب
علم النبات

BANYAN TREE
From Botany.



*	Botany. Dr. Post's	35	
	علم النبات حرف ٢ و ٢	٢٥	
	للدكتور جورج بوست		
S. P. C.	Plants of Syria & Egypt. Dr. Post's	80	
	نبات سورية ومصر للدكتور جورج بوست	٨٠	
	بجنوي هذا الكتاب على شرح		
	جميع مفردات نبات سورية وفلسطين وبادية سورية والنبات والديار المصرية		
	المكتشفة لحد الآن من الرتبة الشفوية الى الكورنية وهي نصف الرتب ذات		

الازهار وهو مزين باشكال عددها ١٨٢ ومكتوب فيه اسماء النباتات العلمية والعامية وخواص ما تعرف له خواص مما ينفع في الصنائع والطب وعدد صفحاته ٤٢٠

من نبات سوريا ومصر

راس
النفلة
اللايسية



From Plants of Syria and Egypt.



راس
النفلة
الضيفة
الورق

- * Chemistry. Dr. Van Dyck's 50
اصول الكيمياء حرف ٢ عدد اشكاليه ١٥٨ و صفحاته ٤١٢ للدكتور فان ديك
S. P. C. Chemical Analysis. Dr. Lewis' 227
٢٢٤ التحليل الكمي للدكتور لويس
* Physiology. Dr. Post's 167
١٦٤ مبادئ التشريح والفيسيولوجيا والهيچين حرف ٢ للدكتور بوست ان هذا
الكتاب مرتب على سبيل سوال وجواب ومزين باشكال تمثل بنية الجسد
وظائفه وصحبه وعيوبه ومقابلته مع بعض الاجسام الحيوانية وبوافق على نوع
خصوصي المدارس البسيطة فانه يشتمل على نصائح مفيدة من جهة الطعام والشراب
واللباس والرياضة وما شاكل ذلك وعدد صفحاته ١٨٧ واشكاليه ١٠٠
S. P. C. Anatomy. Dr. Wortabet's 200
٢٠٠ التوضيح في اصول التشريح حرف ٢ و٢٠٤ للدكتور ورتبات وضعه جامعة

خدمة لابناء اللغة العربية منقولاً عن احدث الكتب المعول عليها في المدارس
الانكليزية والاميركانية حاوياً جميع المسائل التي تحتاج اليها الطلبة خالياً
من التعقيد والابهام سهل الترتيب والفهم والحفظ موضعاً بثلاث مئة واربعة
وستين شكلاً وعدد صفحاته ٧٤٢

* Dr. Wortabet's Atlas of Physiology 100

١٠٠ اطلس في التشريح والفيسيولوجيا ومعه مختصر في اعضاء الجسد البشري
وظائفها للدكتور ورتبات

S. P. C. Dr. Wortabet's Physiology 50

٥٠ اصول الفيسيولوجيا للدكتور ورتبات

* Dr. Bliss' Mental Philosophy 15

١٥ فلسفة عقلية حرف ١ للدكتور بلس

S.P.C. Razi on Small Pox & Measles, ed. by Dr. Van Dyck 6

٦ رسالة الرازي في الجدري والحصبة مع ملحق ح ١ و٢ للدكتور فان ديك

~~S. P. C.~~ * Surgery. Dr. Post's 100

١٠٠ المصباح الوضاح في صناعة الجراح حرف ٢ للدكتور بوست لهذا الكتاب
السبق في اللغة العربية اذ هو اول كتاب جراحة شرح فيه العمليات الدقيقة
مع صور وابطاح كاف لارشاد العامل فصار قانون الشغل لمئات من اطباء
سورية والآن تسهيلاً لاقتنائهم خنص سعره الى ١٠٠ غرش وعدد صفحاته
٧٠٠ واشكاله ٥١٠

* Materia Medica. Dr. Post's 75

٧٥ الاقرباذين او المواد الطبية للدكتور بوست

S. P. C. Chem. of the Air & Water. Dr. Lewis' 10

١٠ كيمياء الهواء والماء للدكتور لويس

Miss E. Jackson's Natural Philosophy 20

٢٠ الدروس الاولى في الفلسفة الطبيعية

- * M'. A. Shidoody's Natural Philosophy 40
 ٤٠ العروس البديعة في علم الطبيعة كتاب واضح العبارة قريب التناول
 موافق ذوق قراء العربية بذل فيه مؤلفه المعلم اسعد الشدودي الجهد
 الجهد وطالع مؤلفات مختلفة باللغة الانكليزية ووضح كل ما قرره من
 الاحكام بتعليل عقلي او برهان هندسي وفيه ٢٢٢ شكلاً وعدد صفحاته ٥٩١
 Music Book, Sol-Fa System 2
 ٢ نشر الخزام في ضبط الانغام حرف ٢
 Natural History. Dr. Post's 5
 ٥ نظام الحلقات في سلسلة ذوات الفقرات حرف ٢ الجزء الاول يتضمن
 شرحاً عن الحيوانات للدكتور بوست

الوعل من نظام الحلقات الجزء الاول



الندرج الذهبي من نظام الحلقات الجزء الثاني

- * Natural History, 2nd part, Birds, by Dr. Post 5
 ٥ الجزء الثاني في الطيور للدكتور بوست
 S. Sarkis' English & Arabic Vocabulary 5
 ٥ تحفة الاخوين ترجمان انكليزي وعربي (سركيس)
 S.P.C. Porter's Latin Grammar in Arabic 16½
 ١٦½ ايضاح نحو اللغة اللاتينية وصرفها للاستاذ بورتر

S. P. C. Porter's Latin Reader, with Latin & Arabic Vocabulary 16½

١٦٤ تعليم القراءة لاتيني مع قاموس لاتيني وعربي للاستاذ بورتر

من كتاب الطرفة الشبيهة في اخبار العائلة السويسرية



From Swiss Family Robinson.

RIDING THE OSTRICH. ترويض النعام

Swiss Family Robinson, — in preparation.

الطرفة الشبيهة في اخبار العائلة السويسرية منقول عن جريدة ابي عائلة
قصت المهاجرة الى اميركا وسافرت في سفينة مشحونة وسقاً نفيساً لانشاء مهجر
هناك فانكسرت السفينة في احد البحار الاستوائية والفتهم العناية على جزيرة

جيدة المناخ مخصبة التربة كثيرة المحبوان والنبات وهو يحوي ذكر ما قاسوا من الشدائد والطرق البسيطة التي تخلصوا بها والدأب في العمل والمزاولة والاقتصاد في المعيشة واغتنام الوقت للاقتناع بكل ما تبسر لهم من الوسائل الطبيعية ووصف خصائص كثير من انواع الجماد والنبات والمحبوان فهو بمثابة مجموع في التاريخ الطبيعي وزد على ذلك النهج القويم الذي اتخذوا والدان لتهديب اولادهم المختلفي الطباع وتربيتهم في الاداب المسيحية وحثهم على التقدم في المطالب السامية التي صبت نفوسهم اليها وهذا الكتاب مزين بصور كثيرة تساعد الفارئ على فهم الحقائق العلمية وقد تُرجم الى أكثر لغات اوربا وانتشر بسرعة غريبة فأثرنا ترجمته الى العربية ايضاً وسيصدر الشروع بطبعة قريباً

- * Nofel's French & Arabic Vocabulary 16
 * ترجمان فرنسوي وعربي للمعلم جرجس نوفل ١٦
 * Vocabulary, Arabic, French & English 13½
 * دليل الاحداث الى اللغات الثلاث ترجمان عربي وفرنسوي وانكليزي ١٢-
 * Arabic & English 7½
 * الحلى الفيروزية في العربية والانكليزية ترجمان عربي وانكليزي ٧٤
 * Vocabulary, Arabic & French 7½
 * المبادئ الاسية في العربية والفرنسية ترجمان عربي وفرنساوي ٧٤
 * English & Arabic Dictionary. By Mr. J. Abcarius 123
 * قاموس انكليزي وعربي كبير ليوحنا افندي ابكاربوس ١٢٣
 * English & Arabic Dictionary. 2nd Edition, enlarged and improved. (Abridged). Cloth. By Mr. J. Abcarius 45½
 * قاموس انكليزي وعربي صغير طبعة ثانية منقحة ومضاف اليها ٥٥٠٠ كلمة ٤٥٤
 * مجلة بنافش ليوحنا افندي ابكاربوس
 * Eng. & Arabic Dictionary. (Abridged), half leather
 * By Mr. J. Abcarius 50
 * قاموس انكليزي وعربي صغير مجلد بنصف جلد ليوحنا افندي ابكاربوس ٥٠

* Arabic Manual for Students of the English Language, 15
3rd Edition, revised and enlarged by Constantine Khouri

الهدية الشرقية لطلبة اللغة الانكليزية طبعة ثالثة محسنة للخوارجا قسطنطين الخوري ١٥

* French Elementary Exercises 2½

مبادئ القراءة الفرنسية ٢٤

* Mr. Haurani's Wonders of Nature 12

الآيات البينات في غرائب الارض والسموات وضعه مؤلفه المعلم ابراهيم الحوراني ١٢

لصغار الطلبة والعوام تسهيلاً لادراهم ساميات المطالب عن الحوادث

الطبيعية والمباحث العقلية متكلماً فيه على غرائب عالم الغيب والخفاء وعالم

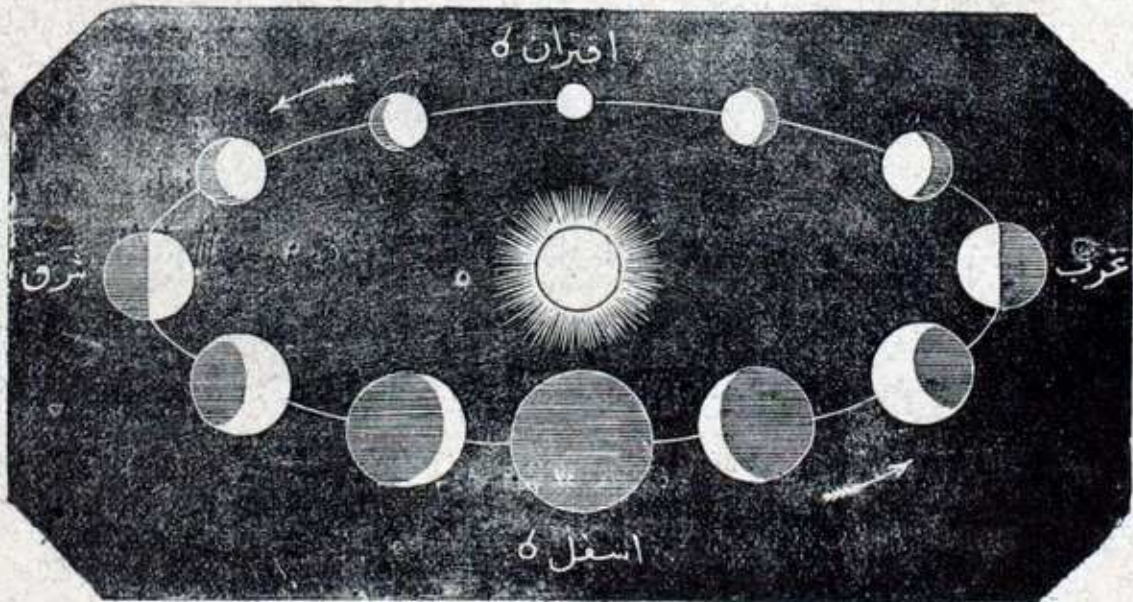
الشهادة والظهور مبتدئاً الكلام من قرار البحر ومنتهياً به الى ذروة الافلاك

عدد صفحاته ١٦٠

S. P. C.

Dr. Van Dyck's Higher Astronomy 57½

اصول الهيئة للدكتور فان ديك ٥٧٤



* Riddles and Enigmas 1

جلاه الدياجي في الالغاز والمعميات والاحاجي ١

* Miss Everett's Primary Astronomy 15

مختصر الهيئة للسيدة افرت ١٥

S. P. C. Loomis' Meteorology 39

الظواهر الجوية للعلامة لوميس ترجمة المعلم فارس نمر بن ع. ٣٩

*	The Arts	٦١
	منتخبات الصناعة	٧٠
*	'Aun's Arts & Sciences	23
	الدرالمكونون في الصنائع والفنون	٢٢
	للتواجيه جرجس طنوس عون	
*	'Aun's Veterinary Surgery	23
	طب الحيوان	٢٢
	للتواجيه جرجس طنوس عون	

عراك مع الدب.
من كتاب الطرفة الشبهية في اخبار العائلة السويسرية



From Swiss Family Robinson, see Page 22

Law of Nations, Nofel Effendi Nofel.	5
حقوق الامم لنوفل افندي نوفل	٥
Origin of Learning, Nofel Effendi Nofel	15
اصول المعارف لنوفل افندي نوفل وعدد صفحاته ٢٤٥	١٥
Progress of Learning, Nofel Effendi Nofel	22 1/2
سياحة المعارف لنوفل افندي نوفل وعدد صفحاته ٥٥٥	٢٢ 1/2

	Sheikh Yusef el Aseer's "Inheritance"	5
	رائض الفرائض في تقسيم الميراث للشيخ يوسف الاسبير الازهري	٥
S. P. C.	Smiles' Self Help.	8
	سر النجاح وعدد صفحاته ٢٥٤	٨
*	Hygiene, by Dr. Wortabet.	30
	كفاية العوام في حفظ الصحة وتدير الاسقام للدكتور ورتبات	٣٠
	Haurani's Darwinian Evolution and Materialism	٣٤
	مناهج الحكماء في نفي النشوء والارتقاء لابراهيم افندي حوراني	٤



من كتاب الحرب المقدسة
تقييد ابليس

THE BINDING OF SATAN.
From Holy War.

	Haurani's Reply—Evolution and Materialism	34
	الحق اليقين في الرد على بطل دروين لابراهيم افندي حوراني	٣٤

- * Assemblies of Sheikh N. el Yazijy. 25
 ٢٥ مجمع البحرين حرف او ٢ مقامات ادبية للشيخ ناصيف اليازجي وهي ستون
 مقامة مشروحة بقلمه تشتمل على فنون شتى في اللغة والادب وفيها كثير
 من اسرار العلوم وقيود اللغة والامثال والنوادر والتواريخ المختلفة
 وعدد صفحاتها ٤٢٦
- S Assemblies of el Hariri 35
 ٢٥ مقامات الحريري
- * Poetry of el-Mutanabby 60
 ٦٠ العرف الطيب في شرح ديوان ابي الطيب * وهو شرح مستوفى على ديوان
 المتنبي المشهور للشيخ ناصيف اليازجي وولده الشيخ ابراهيم اليازجي وفي آخره
 تذييل يتضمن اشهر ما بروى للمتنبي من المقطعات والنصائد التي خلت عنها
 نسخ الديوان مشروحا بقلم الشيخ ابراهيم اليازجي مع فصل في الكلام على شعر
 المتنبي للمشار اليه وعدد صفحاته ٧١٣
- * Poetry of Sheikh N. el-Yazijy 10
 ١٠ ثالث القومين * ديوان شعر للشيخ ناصيف اليازجي
- S. Divinity of Christ (poem) 1
 ١ البرهان الصريح في اثبات لاهوت المسيح نظم حرف ا
- R. Hassoon's Job, Ecclesiastes & Sol. Song in verse 5
 ٥ اشعر الشعر يتضمن سفر ايوب والجامعة ونشيد الانشاد ومرثي ارميا
 ونسبتي موسى في سفري الخروج والثنية حرف ا نظم رزق الله
 افندي حسون
- * Poetry of El Farid 10
 ١٠ ديوان الفارض
- S. Mr. I. Sarkis' Poetical Selections, topically arranged 10
 ١٠ نزهة الافكار في اطابيب الاشعار للعلم ابراهيم سر كيس

الشيخ يعلم الملك من كتاب اشعة شمس البر

AN ELDER TEACHES THE KING.
From Rays of the Sun of Righteousness



S. P. C.

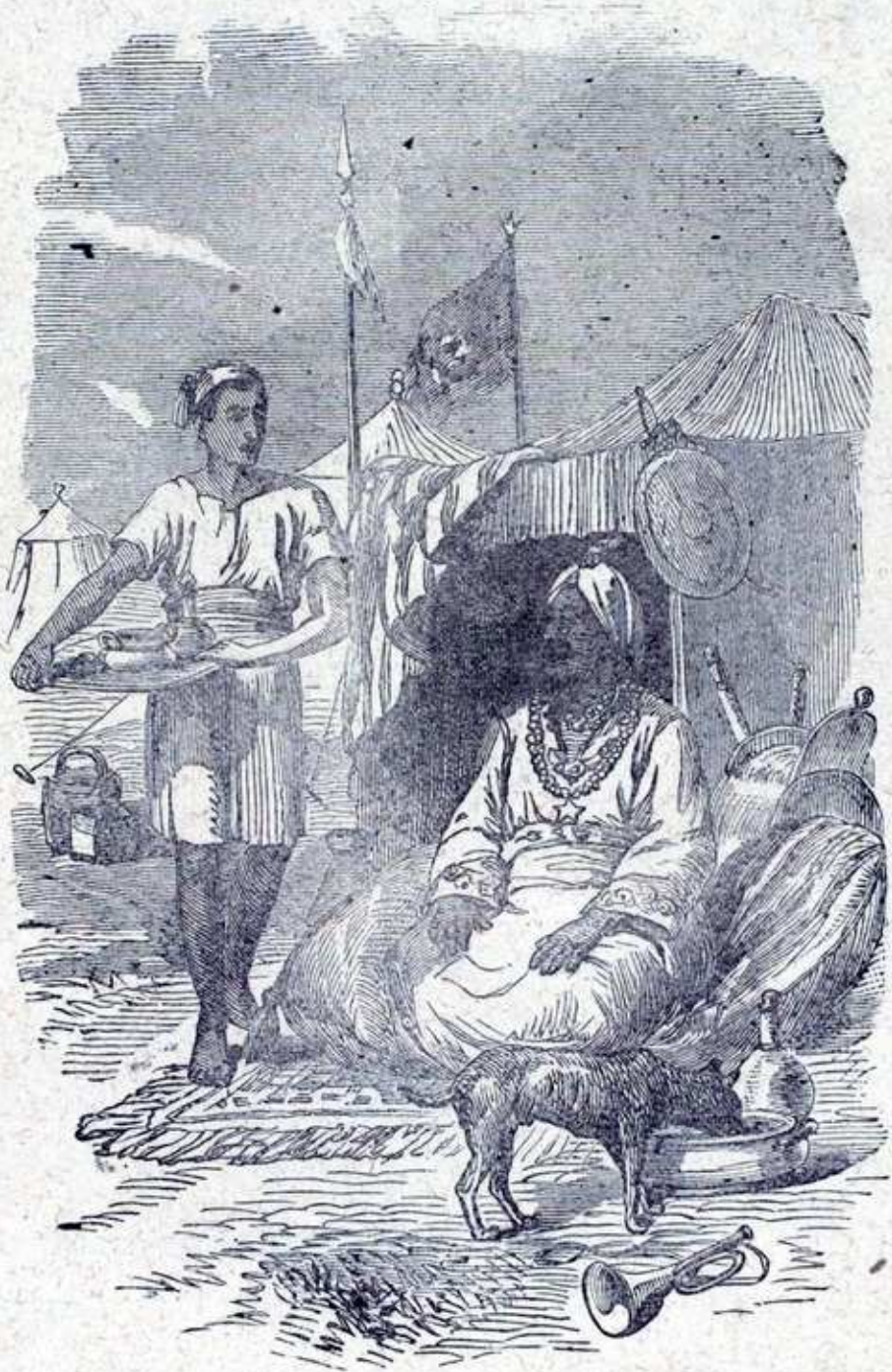
Mosheim's Church History 57½

٥٧٤ تاريخ الكنيسة القديمة والحديثة للعلامة موسيم مقسوم الى ستة كتب
الاول من ميلاد المسيح الى قسطنطين الكبير والثاني من قسطنطين الكبير
الى كركوس الكبير والثالث من كركوس الكبير الى بداية الاصلاح والرابع
من بداية الاصلاح ١٥١٧ الى ١٧٠٠ والخامس القرن الثامن عشر
والسادس القرن التاسع عشر مع جداول الملوك والبطاركة والباباوات
والجماع عدد صفحاته ٨٥٢

* Mr. J. Abcarius' Universal History ٥٠

٥٠ قطف الزهور في تاريخ الدهور طبعة ثانية منقحة ايوحنا افندي ابكاربوس
بجوي اخباراً منذ ابتداء العالم المعروف الى سنة ١٨٨٤ وقد اعنى مؤلفه في
ان جعل فصاحته في سهولة ماخذه وبساطة لغته فتنهجه العامة ولا ترفسه
الخاصة وفيه صور جميلة وعدد صفحاته ٧٢٩

من كتاب السهام الروحية
القائد الاسير



THE CAPTIVE GENERAL.
From Pebbles from the Brook.

*

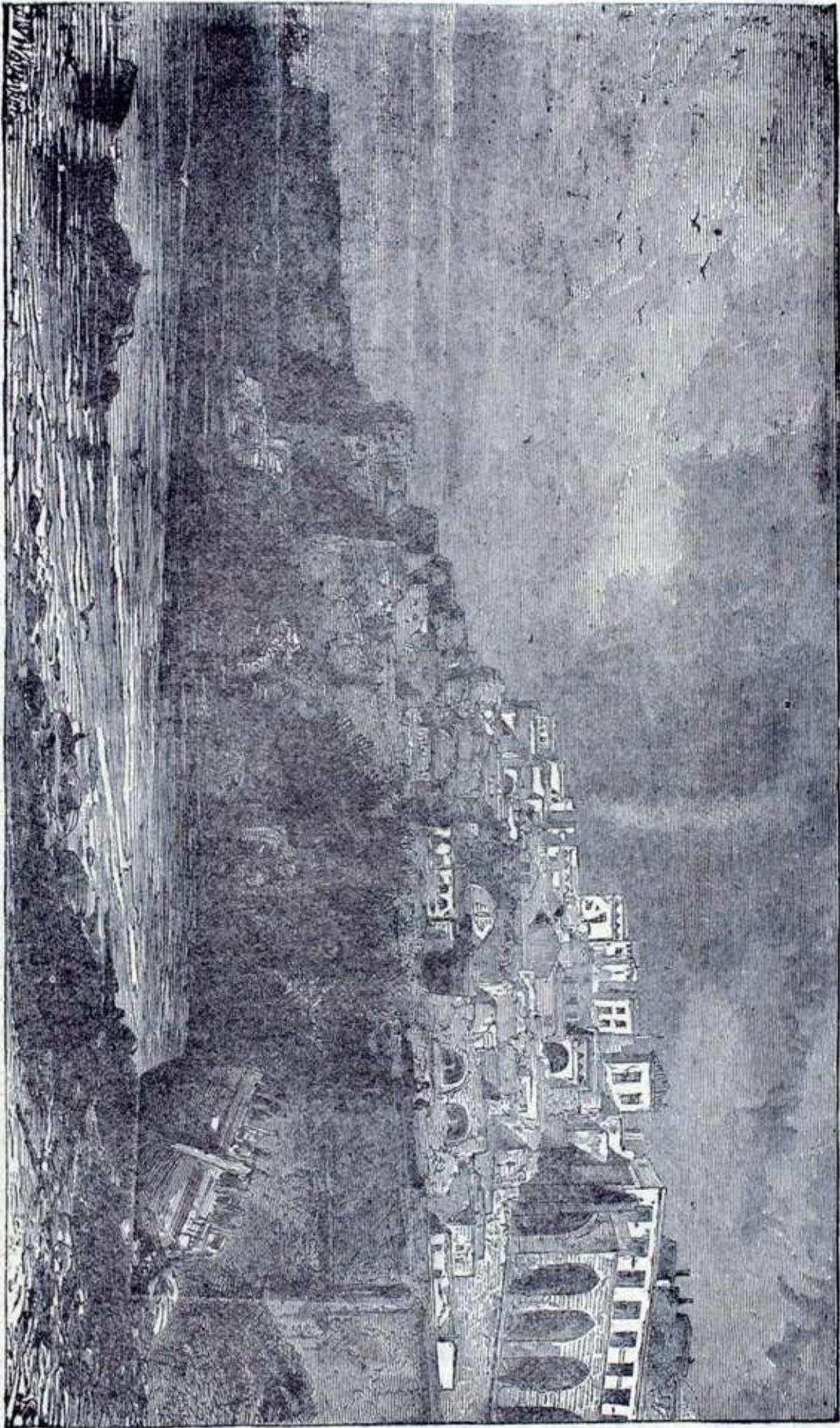
History of Damascus 15

١٥ الروضة الغناء في تاريخ دمشق الفيحاء لعنان افندي قساطلي

- Prof. Porter's Ancient History. Adapted to the use of High Schools and Colleges, with very full Indices. Large octavo, 598 pages, half-leather. 35
- النهج القويم في التاريخ القديم للاستاذ هارفي بورتير كتاب وحيد في باب
اطلبة المدارس ذكر فيه الحوادث ذات الشأن معتمداً اقوال اكابر المؤرخين
مسنداً اليه الاصول التي بني عليها الكلام وقد قسمته الى اربعة كتب تظهر
مواضيعها من مطالعة الفهرس العام في اوله وذيله بفهرس مطول على ترتيب
حروف المعجم لسهولة المراجعة وقد طبعت المواضيع على الحاشية بحرف صغير
لزيادة الايضاح عدد صفحاته ٥٩٨
- S. History of Alexander the Great 5 $\frac{3}{4}$
تاريخ اسكندر الكبير ٥٤
- S. M. I. Sarkis' Summary of Ancient History 10
الدر النظيم في التاريخ القديم حرف ٢ للمعلم ابراهيم سركيس ١٠
- S. History of Jerusalem 10
تاريخ القدس ١٠
- * History of the Romans 15
تاريخ الرومانيين ١٥
- * History of Macedonia 10
تاريخ المكدونيين ١٠
- S. Introduction to Ibn Khaldûn's History 35
مقدمة ابن خلدون ٢٥
- * Bistany's Arabic Dictionary 250
مخطط المحيط ٢٥٠
- * Bistany's Arabic Dictionary, (abridged). 107 $\frac{3}{4}$
قطر المحيط ١٠٧٤
- * Ibn Akil without Notes 22 $\frac{3}{4}$
ابن عقيل بدون شرح الشواهد ٢٢٤

*	Dr. Van Dyck's Science Primer Series, each part	5 $\frac{3}{4}$
	النقش في الحجر للدكتور فان ديك وعدد صفحات كل جزء نحو ١٢٦	٥٤
*	Mohammed Abd el Kader on Arabian Horses.	30
	عقد الاجياد في الصافنات الجياد	٢٠
S.	Sarkis' Ancient Arabic Proverbs.	10
	الدرة اليتيمة في الامثال القديمة حرف او ٢ و ٣ يتضمن اشهر امثال العرب	١٠
	مع شرحها للمعلم ابراهيم سر كيس	
*	Kaleileh and Dimneh	11 $\frac{1}{2}$
	كليلة ودمنه طبعة جديدة مهذبة بقلم الشيخ خايل اليازجي ومضبوطة بالشكل	١١٤
	الكامل	
*	Cook Book	6
	صناعة الطبخ	٦
S.	Large Cook Book	22 $\frac{3}{4}$
	استاذ الطباخين	٢٢٤
*	Science of Agriculture	22 $\frac{3}{4}$
	فن الزراعة	٢٢٤
	School Rolls. Single Sheets	$\frac{1}{2}$
	قوائم شهرية للمدارس الواحدة	٤





مدینه یافا من کتاب تاریخ جناة یسوع المسيح للاحداد

JAFFA. From Life of Christ.

RELIGIOUS WORKS.

كتب دينية

—x—

- Rev. Dr. Dennis' Systematic Theology, Vol. 1. 50
 علم اللاهوت مجلد اول للدكتور انس عدد صفحاته ٢٩١ ٥٠
- Rev. Dr. Dennis' Systematic Theology, Vol. 2. 50
 علم اللاهوت مجلد ثاني للدكتور انس ٥٠
- Rev. Dr. J. S. Dennis' Evidences of Christianity 20
 الادلة السنية على صدق اصول الديانة المسيحية للدكتور انس عدد صفحاته ٢٨٢ ٢٠
- Rev. Dr. J. S. Dennis' Biblical Interpretation 35
 القواعد السنية في تفسير الاسفار الالهية للدكتور انس يتضمن فوائد كثيرة
 في فن تفسير الكتاب وتاريخه وما تتم المفسر معرفته عن لغتيه الاصيلتين
 ونسبه وترجماته القديمة واشهر المبادئ والقواعد لتفسيره مردفة بامثلة كثيرة
 لا يضاعها ويتلو ذلك فصول خاصة في المجاز والشعر والرموز والنبوات
 والضوابط والقوانين لفهمها وتفسيرها. ويختم بفصل في شهادة النبوة بان
 يسوع الناصري هو بالحقيقة المسيح الموعود به منذ الازل وقد اتى في ملء
 الزمان لفداء العالم عدد صفحاته ٤٧٤

* Dr. Post's Complete Concordance of the Arabic Bible 100

١٠٠ فهرس كلمات الكتاب المقدس للدكتور بوست

Dr. Wortabet's Commentary on Hebrews 20

٢٠ تفسير الرسالة الى العبرانيين للدكتور يوحنا ورتبات

Homiletics and Pastoral Theology, by Rev. Dr. H. H. Jessup 16

١٦ جلاء المحظ في علم الوعظ ومصايح الدعاة في واجبات الرعاة للدكتور جسب

S. Mr. I. Sarkis' Key to Technical & Unusual Words found in the Arabic Bible 3

٣ ايضاح الكلمات اللغوية في الاسفار الالهية للمعلم ابراهيم سركيس



من كتاب سير الابطال

تيموليون وتيموفانيس

TIMOLEON AND TIMOPHANES.
From Heroes and Great Men.

Rev. S. H. Calhoun's Harmony of the Gospels and Life of Christ 45

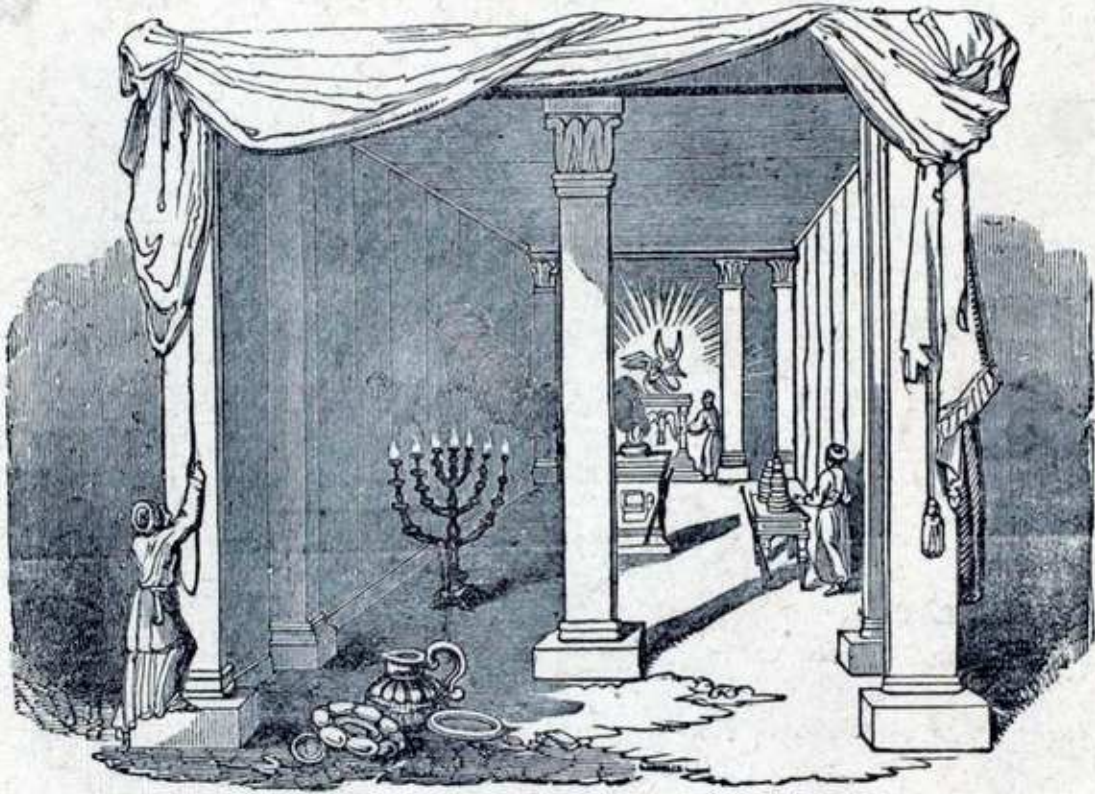
٤٥ تفسير واتفاق الانجيليين عدد صفحاته ٦٦٩

Edward's History of Redemption 6

٦ تاريخ الفدا حرف ا وهو مقسوم الى ثلاث مدات. الاولى من سقوط الانسان

الى تجسد المسيح. والثانية من تجسد المسيح الى قيامته. والثالثة من قيامة

المسيح الى نهاية العالم عدد صفحاته ٤٠٢



خيمة الاجتماع ومحتوياتها من كتاب مرشد الطالبين

A. T. S. Rev. S. H. Calhoun's Scripture Help (Illustrated) 16½

١٦٤ مرشد الطالبين الى الكتاب المقدس الثمين طبعة ثانية حرف ٢

يتضمن وصف الكتاب المقدس والقوانين المفيدة لقراءته وقدميته وفضله

والوحي به وقصده وصحته وترجماته وكيفية قراءته وجغرافيته ونسبته الى

اصحاحات واعداد وتاريخ اليهود بين العهد القديم والعهد الجديد وجدول

ملوك بابل والفرس وملوك سورية اليونانية وروساء المكابيين. وطوائف

اليهود. وخيمة الاجتماع واسماء الرب يسوع والقابة وجدول نسبه بحسب

الجسد والنبوات العظمى التي تشير اليه ووظائفه وعجائبه ويتضمن ايضاً شرحاً

عن الآلات الموسيقية والأوزان والنقود والمكاييل والقياسات واستعارات
الكتاب المقدس والعبارة المجازية فيه وجدول المدن والبحار وهو مزين
بعده صور وخرائط وغير ذلك عدد صفحاته ٦٤٩

Dr. Eli Smith on the Work of the Holy Spirit 5

الباب المفتوح في أعمال الروح القدس في القلب حرف ١ للعلامة

عالي سميت

قايين قاتل أخيه

من كتاب

الطريق السلطانية

CAIN MURDERS
HIS BROTHER.

From King's
Highway.



Dr. Eddy's Commentary on the New Testament,
(Matthew and Mark)

40

٤٠ تفسير انجيلي متى ومرقس للدكتور ادي عدد صفحاته ٥٧٠

Bogatsky's Golden Treasury, leather. 11

١١ الخزانة الذهبية تأملات روحية مبنية على آيات مخنارة من الكتب

المقدسة لكل يوم من ايام السنة حرف ٢ (جلد)

Bogatsky's Golden Treasury, cloth. 6

٦ الخزانة الذهبية (قماش)

Bogatsky's Golden Treasury, gilt. 22 $\frac{3}{4}$

٢٢ $\frac{3}{4}$ الخزانة الذهبية (مذهبة)



هيكل ارطاميس

من كتاب سير الابطال

THE TEMPLE OF
DIANA.

From
"Heroes and Great
Men,"

R. T. S. Bourdillon's Help to Family Worship, cloth. 5

٥ عون العيال في الطلبة والابتهاال حرف ا مجوي صلاة لكل صباح ومساء

الى اربعة اسابيع وبعض صلوات لاوقات خصوصية بقماش

R. T. S. Bourdillon's Help to Family Worship, half-leather. 5 $\frac{1}{2}$

٥ $\frac{1}{2}$ عون العيال في الطلبة والابتهاال بنصف جلد

A. T. S. Consolation for Mourners, gilt. 15

١٥ تعزية الايمان في المصائب والاحزان طبعة ثانية (مذهب)

A. T. S. Consolation for Mourners, cloth. 12

١٢ تعزية الايمان في المصائب والاحزان طبعة ثانية بقماش

*

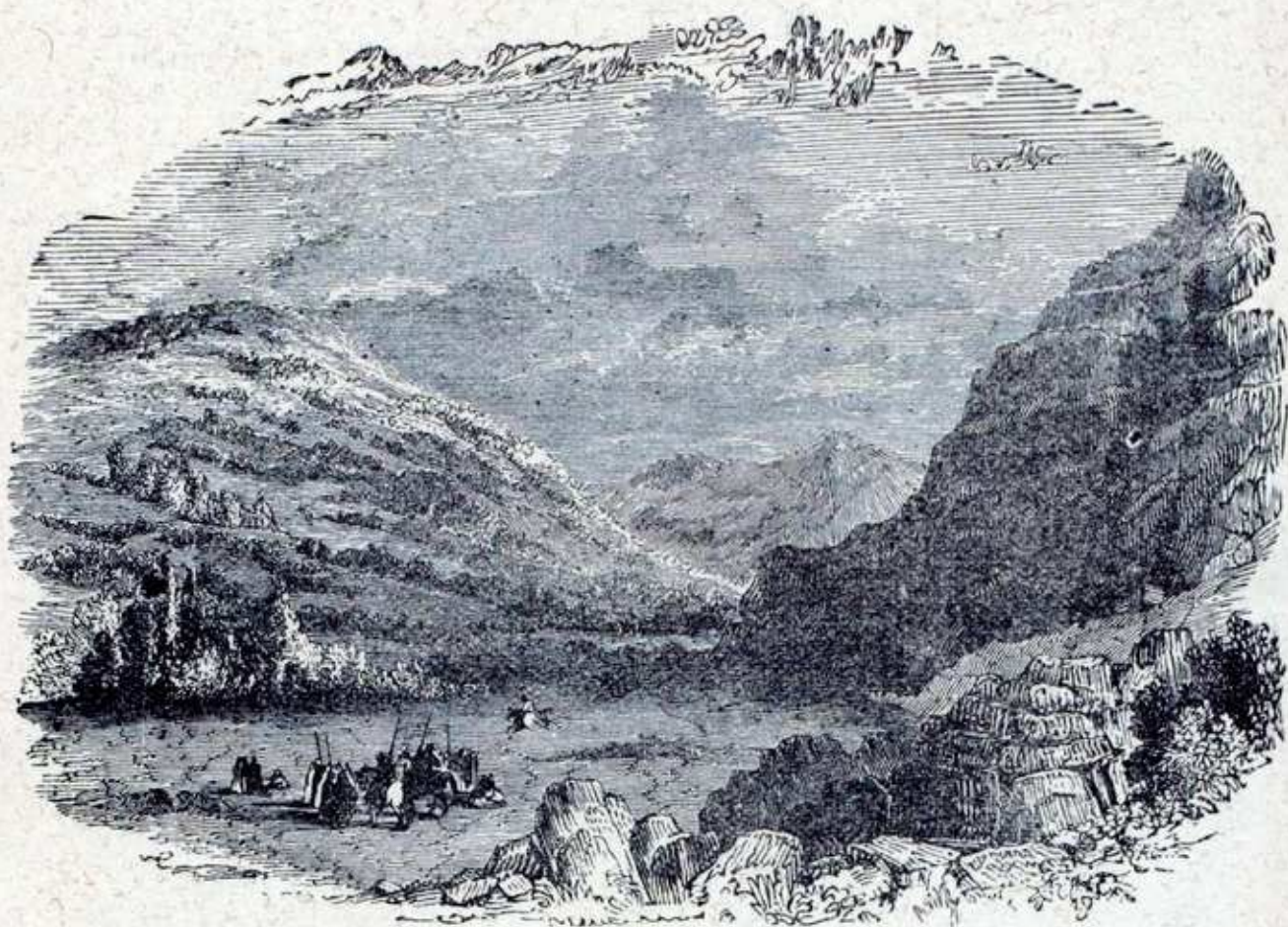
Daily Prayers.	7
خدمة العبادة صلوات جمهورية وعائلية حرف ٢	٧
Year with St. Paul.	15
اجوبة المسؤل في سيرة بولس الرسول	١٥

هرقل والفضيلة والرذيلة من كتاب سير الابطال



HERCULES, PRUDENCE AND VICE.
From "Heroes and Great Men."

History of Religions, Nofel Effendi Nofel,	15
سوسنة سليمان في العقائد والاديان وعدد صفحاته ٢٥٥ لنوفل افندي نوفل	١٥

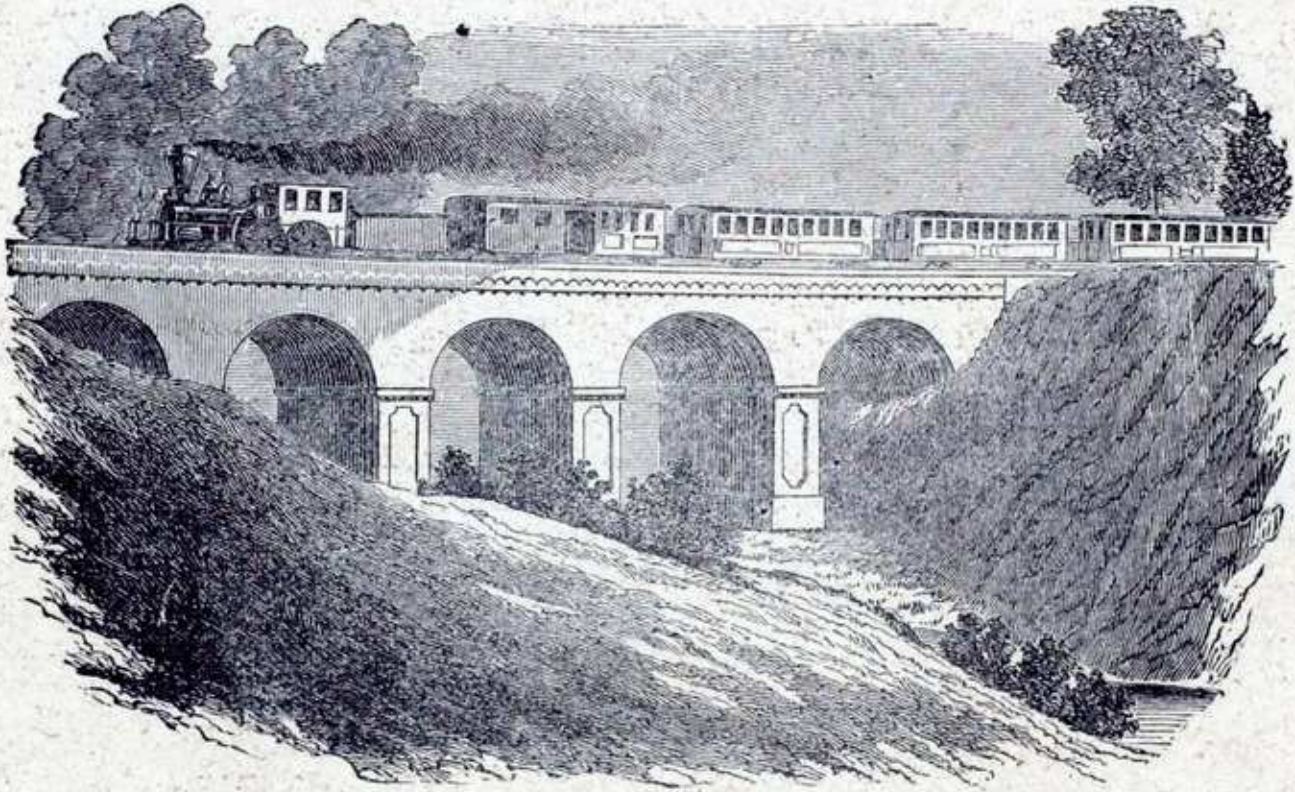


SHECHEM. From "Life of Christ."

شكيم من كتاب تاريخ حياة يسوع المسيح للاحداث

- Dr. Newtons' Life of Christ. Illustrated. 33
 ٣٣ تاريخ حياة يسوع المسيح للعلامة رتشارد نيوتن الاميركاني . يتضمن كل ما
 يتعلق بالمسيح منذ ولادته الى صعوده الى السماء وهو يشتمل على ٤٨٦ صفحة
 كبيرة وثمانين من الصور والنفوس لتوضيح الحوادث
- Dr. Newtons' Life of Christ (gilt.) 48
 ٤٨ تاريخ حياة يسوع المسيح (مذهب)
- Dr. Newton's Rays of the Sun of Righteousness Illustrated 6
 ٦ اشعة شمس البر تاليف الدكتور نيوتن طبعة ثانية
- Dr. Newton's King's Highway. Illustrated. 6
 ٦ الطريق السلطانية تاليف الدكتور نيوتن طبعة ثانية

- Dr. Newton's "Best Things," Illustrated. 6
 ٦ تفاح من ذهب. كتاب ظريف بصور وقصص مفيدة جداً للكبار والصغار
 تأليف الدكتور نيوتن المسي وأعضا الأولاد طبعة ثانية



A TRAIN CROSSING A BRIDGE.
 From "Best Things."

مركبة نارية على جسر متين من كتاب تفاح من ذهب

Dr. Newton's Bible Blessings, (Illustrated) 6

٦ التطويبات للدكتور نيوتن

Dr. Newton's Leaves from the Tree of Life, (Illustrated) 6

٦ ورق من شجرة الحياة للدكتور نيوتن

Dr. Newton's Bible Models, (Illustrated). 12

١٢ امثلة الكتاب للدكتور نيوتن يتضمن عشرين مثالا في الايمان والتفوى والتسبيح

والاصلاح والصداقة والعزم والعطاء الخ موضحة بقصص ملذة بسيطة تفهمها
 الصغار ولا تنكرها الكبار وفيه عدة صور جميلة

الجندي في آلام الموت من مواعيد الكتاب



THE DYING SOLDIER. From "Bible Promises."

Dr, Newton's Bible Promises, (Illustrated). 6

مواعيد الكتاب للدكتور نيوتن ٦

R.T.S. Dr. Newton's Pebbles from the Brook, (Illustrated). 6

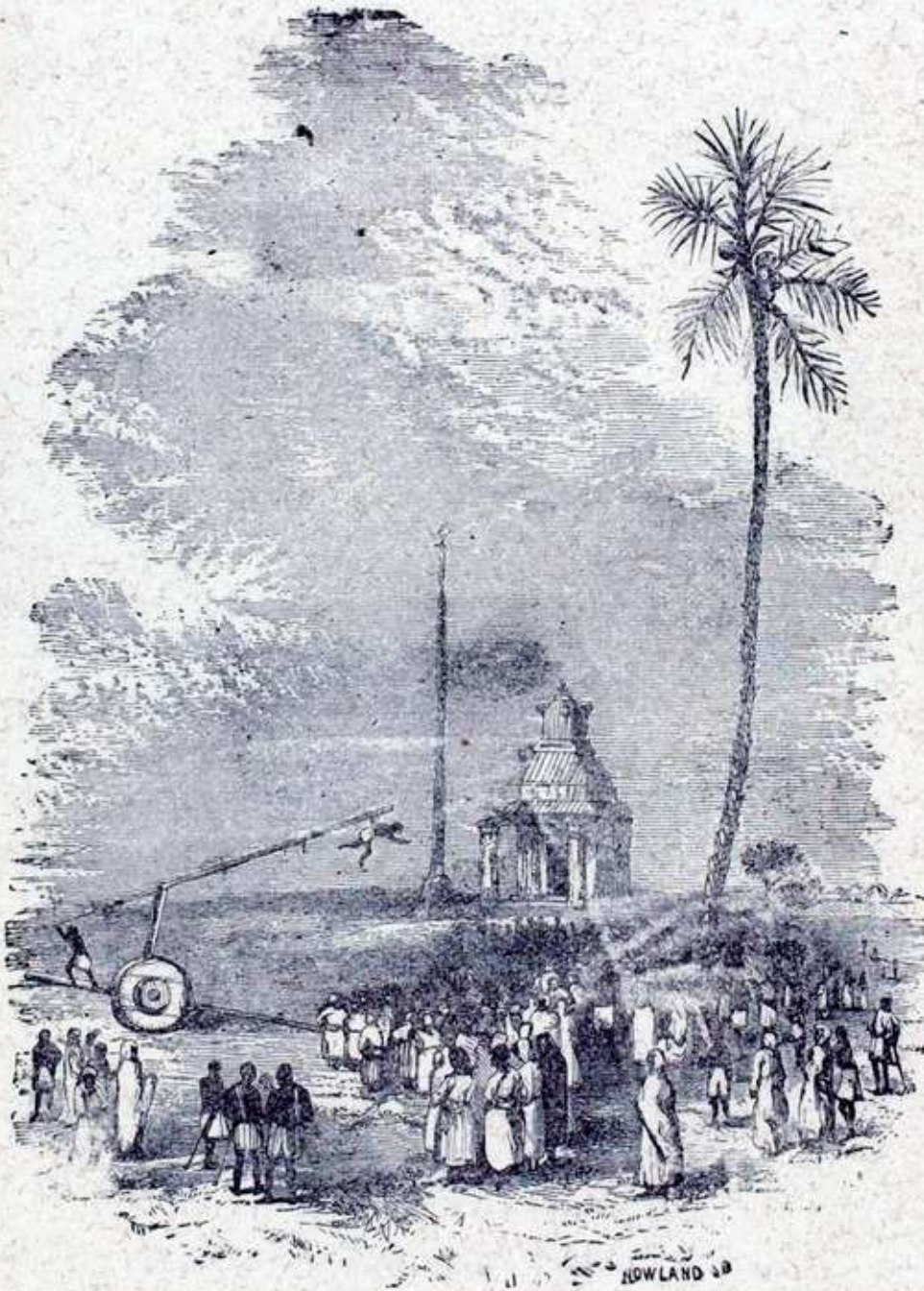
سهام روحية عدد صفحاته ٢٢٥ مع ٦ صور للدكتور نيوتن ٦

R.T.S. Dr. Newton's Wonders of the Bible, (Illustrated). 6

عجائب الكتاب عدد صفحاته ٢٤٨ مع ٦ صور للدكتور نيوتن ٦

Christie's Organ.	4
قصة كريستي وارغنه العتيق	٤
Schneider's Hist. of Ceremonies.	4
رجمانة النفوس في اصل الاعتمادات والطقوس	٤

عباد الاصنام من كتاب التطويبات



Idolaters. From "Bible Blessings."

R. Hassoon's Chronological arrangement of the four Gospels	6
--	---

السيرة السيدية يتضمن تاريخ حياة المسيح حسب اكتابة الانجيليون الاربعة	٦
--	---

- Hymn & Tune Book, leather, Gilt. 54
 ٥٤ اغاني روحية كتاب ترنيمات مع الالحن مذهب
 Hymn & Tune Book, half-leather. 21½
 ٢١½ اغاني روحية مع الالحن نصف جلد
 Hymn & Tune Book, cloth. 20
 ٢٠ اغاني روحية كتاب ترنيمات مع الالحن قماش بسيط

يوييل . ٧ .

Syrian Air. 7s.



صوت يوييل اسمعلا لانس صوت السرور كرعود الجود او

البحسج فوق الصخور كرعود الجود او البحسج فوق الصخور

From "Hymn and Tune Book."

Containing 280 Tunes, and 327 Hymns.

من كتاب اغاني روحية

وعاد صفحاته ٢٢٢ والحنه ٨٠ بعضها عربية وبعضها افريجية

THE FAITHFUL DRUMMER.

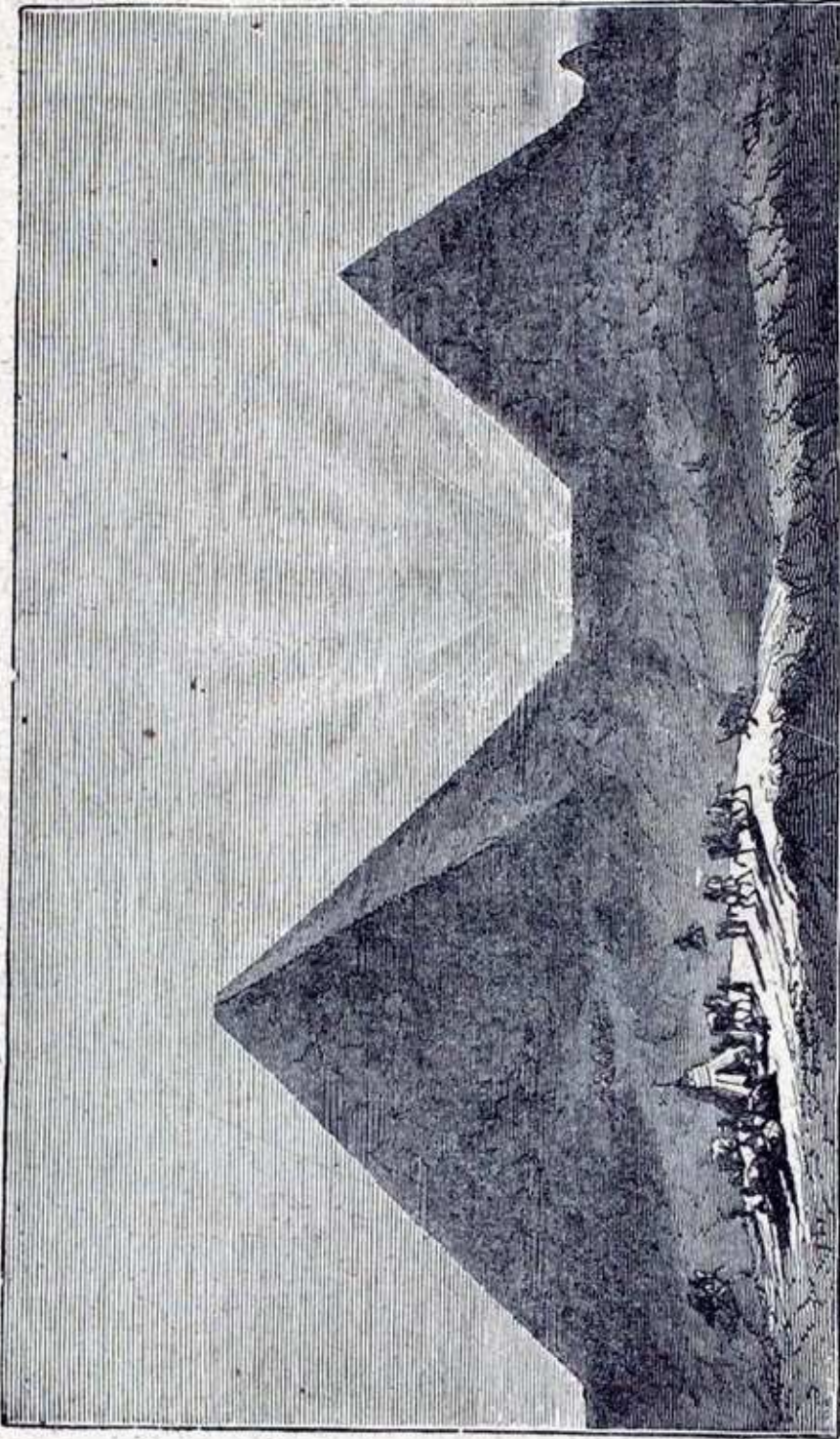
الطبال الامين



From "Leaves from the Tree of Life."

من كتاب ورق من شجرة الحياة

Hymns without Tunes, New Edition, Gilt.	20
الاجاني الروحية جلد مذهب	٢٠
Hymns without Tunes, New Edition, half-leather.	6
الاجاني الروحية نصف جلد	٦
Hymns without Tunes, New Edition, cloth.	5
الاجاني الروحية قماش	٥
Hymns without Tunes, New Edition, condensed	3
مزامير وتسايج واجاني روحية كتاب ترنيمات مختصر	٣
Index of Authors, and English Originals to Hymn and Tune Book.	3
فهرس ترنيمات مع اسماء مؤلفيها ومنرجيها	٣



الاهرام من كتاب تاريخ حياة يسوع المسيح للاحداث (النظروجه ٣٩)

THE PYRAMIDS. From "Life of Christ," see Page, 39

Psalms & Hymns, Old Edition, (cloth).	5
ترنيمات مع المزامير قديم بفماش	٥
Psalms & Hymns, 16mo.	3½
ترنيمات مع المزامير قطع صغير حرف ٤ قديم مع اضافات	٣٤
Psalms & Hymns (gilt).	16
ترنيمات مع المزامير قطع صغير حرف ٤ مذهب تام	17

	Versified Psalms.	2
	مزامير نظم حرف ا	٢
	Hymns (children's).	2
	دوزان القيثارة	٢
*	Psalmody, Pocket Edition.	5½
	بهجة الضمير في نظم المزامير حرف ٤	٥٤
*	Psalmody, Tonic Sol-fa.	11
	بهجة الضمير حرف ا مع الالحان بالحروف	١١
*	Psalmody Music & Tonic Sol-fa. Double Notation.	16½
	بهجة الضمير حرف ا مع الالحان بالعلامات والحروف	١٦٤
*	Treatise on Preaching.	5
	صناعة الوعظ للمطران جرمانوس فرحات	٥
	Prayer & Fasting.	4
	كشف الظلام في حقيقة الصلاة والصيام	٤
	Sunday School Questions on Life of Christ, and the Patriarchs from Isaac to Joseph.	7½
	السؤالات العمومية اي حياة المسيح (مت ص ١ - ص ٢٨) وحياة الآباء من اسحق الى يوسف (تك ص ٢٥ - ص ١٠)	٧٤
	Sunday School Questions on last year of our Lord's life	3
	مثالآت لمدرسة الاحد مبنية على حوادث السنة الاخيرة من حياة ربنا ومخلصنا يسوع المسيح	٣
	2 Vols. Scholars' Hand Book for years 1876 & 1877 by Am. S. S. Union, each.	8
	شرح المثالآت مجلدين لسنة ١٢٧٦ و ١٨٧٧ كل واحد	٨
R.T.S.	S. School Questions on Old & New Test.	4
	سرد المسائل في شرح المثالآت	٤

True Story Library, 1st Series, or Lives of 12 Reformers,
for children. 6 Vols. 20

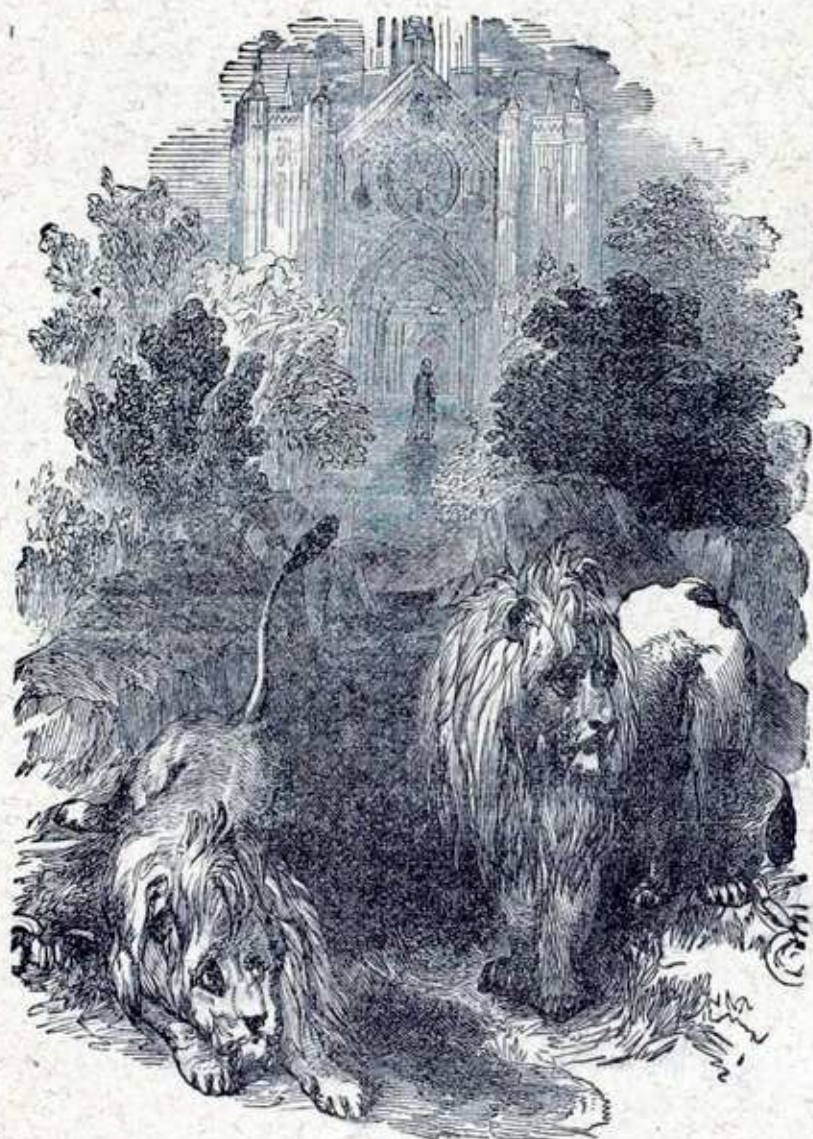
٢٠ حياة اثني عشر مصلياً في ستة مجلدات لاجل الاولاد الصغار

True Story Library, 2nd Series, Lives of Joash, Elisha,
R. Knill, Bunyan, Brainerd, Martyn, Scott
and others. 6 Vols. 20

٢٠ طقم ثان حياة ١٢ من افاضل المسيحيين

Child's Hist. of Reformation in Germany. 7½

٧٤ تاريخ الاصلاح للاولاد



وصول كريم النفس الى
قصر الظرافة ومروره
بين اسدين

من كتاب سياحة المسيحي

GREAT HEART
REACHES THE POR-
TER'S LODGE, AFTER
HIS VICTORY OVER
THE LIONS.

From "Pilgrim's
Progress."

A. T. S.

Pilgrim's Progress, Part I. 6½

٦٤ سياحة المسيحي قسم اول يتضمن حالة الانسان المسيحي منذ ابتدائه بالحياة

الروحية الى آخر حياته

A. T. S.	Pilgrim's Progress, Part II.	6½
	سياحة المسيحي قسم ثان	٦٤
A. T. S.	do do Complete.	11
	سياحة المسيحي القسمان معاً	١١
A. T. S.	Imitation of Christ (Thomas à Kempis).	6
	الافتدا بالمسيح لتوما الكامبيري	٦
A. T. S.	D'Aubigne's Hist. of the Reformation, 2 Vols.	30
	تاريخ الاصلاح الديني في اوربا مجلدان وعدد صفحاته ١٤٥٨	٣٠
A. T. S.	Line upon Line.	4½
	السراج المنير للولد الصغير حرف ١ و ٢ يتضمن قصصاً تاريخية من الكتب المقدسة قسم اول	٤٤
A. T. S.	Precept upon Precept.	4½
	القسم الثاني	٤٤
A. T. S.	Peep of day	4½
	القسم الثالث	٤٤
A. T. S.	Spiritual Selections.	3½
	منتجبات روحية	٣٤
	Nevins on Popery (Whiting).	4
	المباحث في اعتقادات بعض الكنائس حرف ١	٤
	Mishaka on Popery.	5
	الدليل الى طاعة الانجيل حرف ٢ للعلامة ميخائيل مشاقه	٥
	Mishaka's Reply to Papists.	3
	البراهين الانجيلية حرف ٢ للعلامة ميخائيل مشاقه	٣
	Rev. Isaac Bird's 13 letters.	6
	ثلث عشرة رسالة حرف ١ رد القس اسحق بردي على رسالة المطران بطرس كرم	٦

Relig. Tr. Society's Annotated Paragraph N. Testament. 30

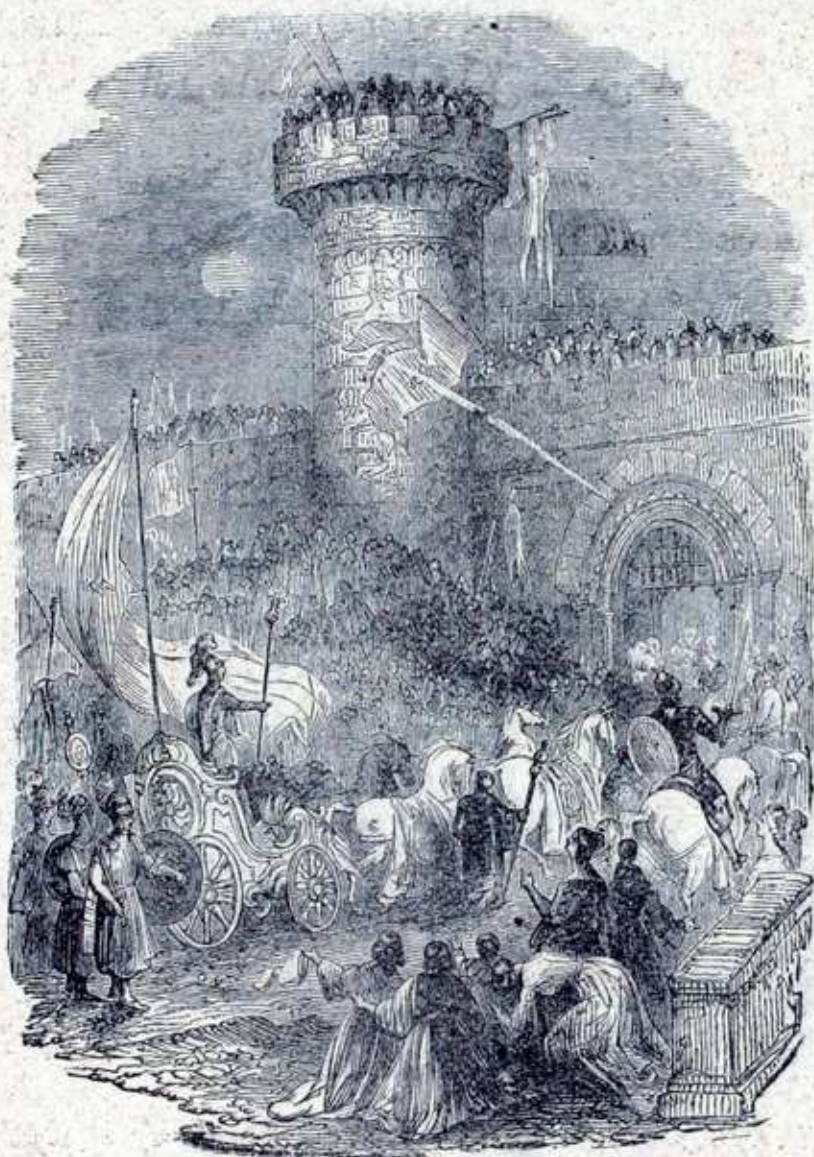
R. T. S.

٢٠ انجيل بجواش

R. T. S.

Text Book & Treasury, with maps. 26

٢٦ مغني الطلاب في مواضع الكتاب



THE PRINCE
ENTERING THE
CITY.

From
"Holy War."

الامير بدخل المدينة
من كتاب الحرب المقدسة

R. T. S.

Bunyan's Holy War. Illustrated. 11

١١ الحرب المقدسة وهو كتاب يتضمن تشبيه النفس بمدينة حصينة ذات خمسة

ابواب وهي الحواس الخمس وقوادها قوى العقل والنفس وحافظ المدينة

عمانويل وفيه نحو ثمانى عشرة صورة توضع هيئة المدينة ومخاربه ابليس لها

والمبوق يدعوها والراية البيضاء على جبل النعمة وفتح باب الاذن وتقييد

ابليس وغير ذلك وصفاته ٢٧٤

	Nofel Effendi's reply.	2½
	جَوَيْبُ نَوْفَلِ افندي على الغضنفرى	٢٤
R. T. S.	Keith on Prophecy.	6¾
	البينة المجلية على صحة الديانة النصرانية	٦
R. T. S.	Neshra, Weekly Journal with illustrations.	30
	النشرة الاسبوعية مجلدة لكل سنة من ١٨٨٠ وصاعدًا عدد صفحاتها ٤١٦	٣٠
	وعدد الصور اكثر من ٥٢	
R. T. S.	Stories & Pictures from Church History. Illustrated.	٦
	الاخبار النفيسة في تاريخ الكنيسة عدد صفحاته ٢٨٠	٧

DEATH OF BONIFACE.
From "Church History Stories."



من كتاب الاخبار النفيسة في تاريخ الكنيسة
قتل بونيفاسيوس

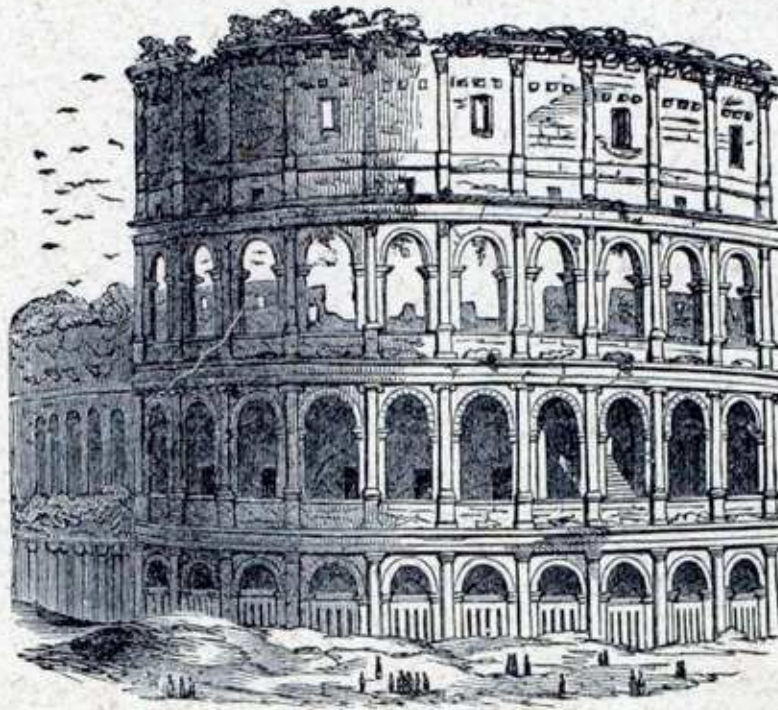
R. T. S.	53 Short Sermons, Bible Sketches.	10
	الكوكب الواضح يتضمن ٥٣ موعظة مختصرة على العهد القديم مع جدول	١٠
	تاريخى عدد صفحاته ٢٧٤	
R. T. S.	Story of a Pocket Bible.	8
	رواية الكتاب عدد صفحاته ٣٠٧	٨
R. T. S.	Alexander's Evidences.	6
	دليل الصواب في صدق الكتاب	٦

R. T. S.

Burder's Village Sermons. 13

١٢ المواعظ الست والعشرون للنس بردر الانكليزي

RUINS OF THE COLISEUM,
AT ROME.
From "Church History Stories."



من كتاب الاخبار النفيسة في تاريخ الكنيسة
خراب المشهد الكبير في رومية

R. T. S.

Moody's 12 Sermons. 7½

٧٤ مواعظ مودي مجلدة اثنتا عشرة موعظة

” ” ”

Philosophy of the Plan of Salvation. 5

٥ الحكمة الالهية في تخلص المجلة البشرية

” ” ”

James' Anxious Inquirer. 5

٥ السؤال المهم او السائل المهم

” ” ”

Oliver's School Days. 2½

٢٤ قصة اولشيا

” ” ”

Wreath. Indian Stories. 5

٥ الازهار البهية في القصص الهندية

” ” ”

Little Pillows, by Miss Havergal. 3

٣ المخدات اللينة

” ” ”

Morning Bells, by Miss Havergal. 3

٣ اجراس الصبح

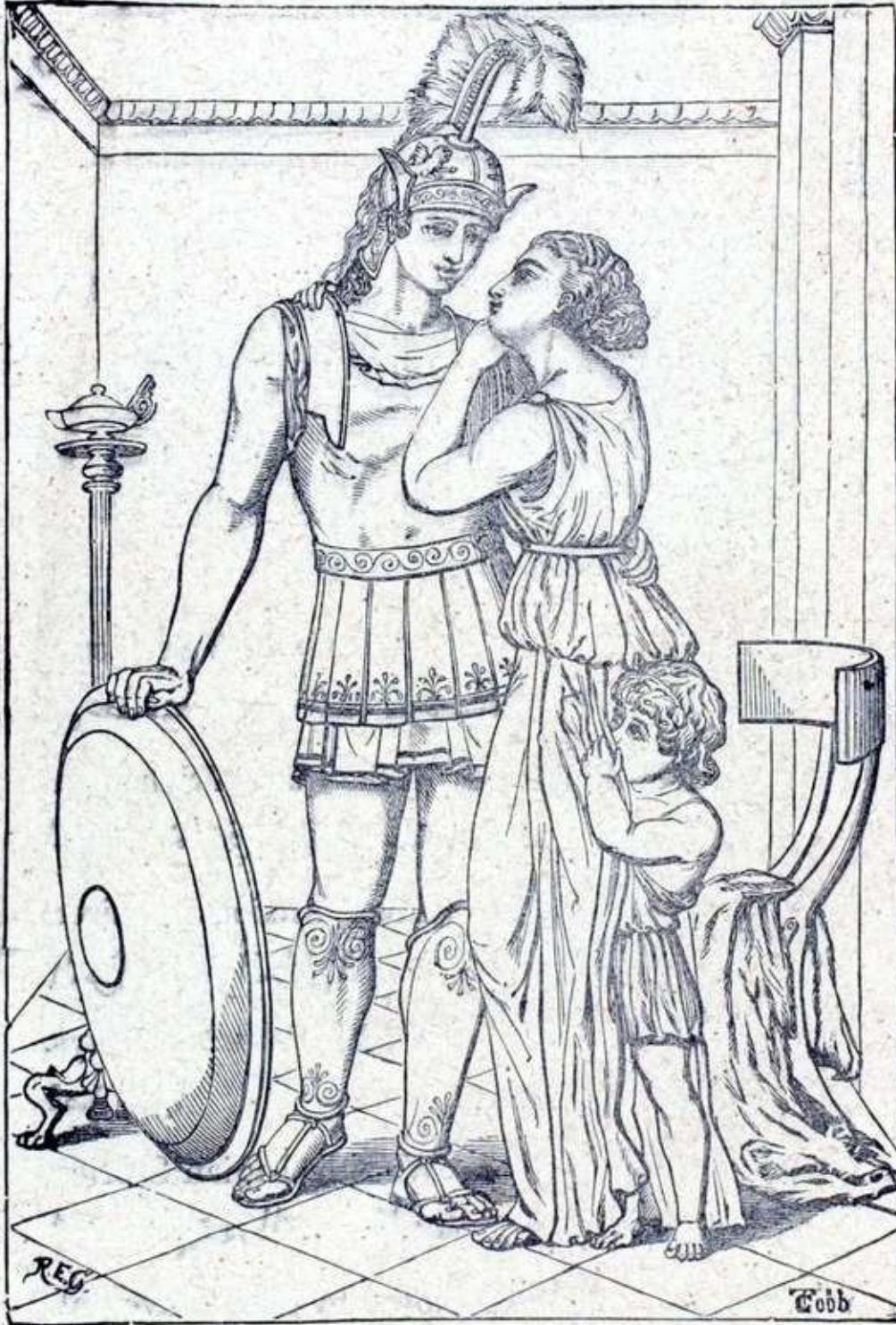
R. T. S. Prof. Phelps's Studies of the Old Testament. 6

6 نور التعليم في اخبار العهد القديم يتضمن الكلام على اربعة وعشرين موضوعاً

باسلوب واضح مفيد للشيوخ والاحداث وعدد صفحاته ٢٦٠

HECTOR AND ANDROMACHE.

From "Heroes and Great Men."



مكتور وامرأة اندروماك من كتاب سير الابطال

R. T. S. Tales of Heroes and Great Men. 6½

6< سير الابطال وهو يشتمل على انباء كثيرين من ابطال اليونانيين القدماء

وبعض حكماءهم وفيه اربعة عشر فصلاً وتسعة وثلاثون صورة

GOOD MORNING.
From "Baby Days."



صباحكم بالخير يا اي وامي
من كتاب الروض النضير

"Baby Days" 20

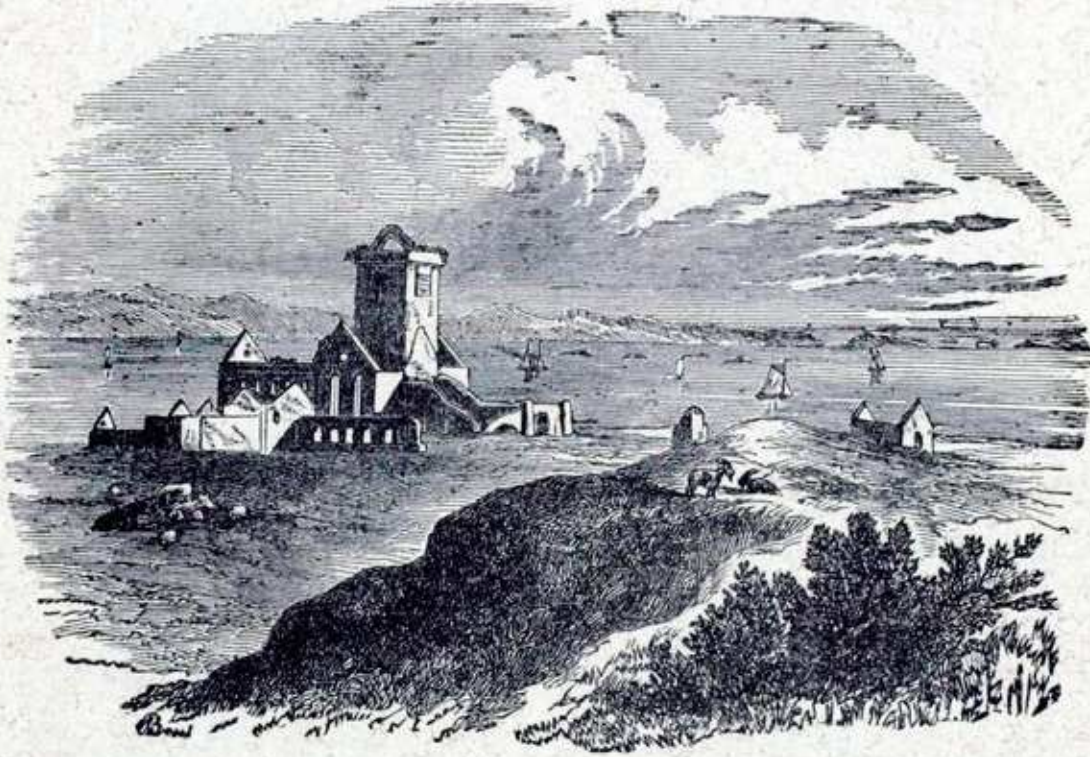
٢٠ الروض النضير وهو كتاب كبير لفائدة الصغار ومسرتهم حسن الاوراق
والحروف فيه اكثر من مئتي صورة تبهج المشاهدين وكثير من الاغاني
والقصص التي تفرح الصغار

Cedars of Lebanon, Folio ; Illustrated Book for
Children, by Rev. Dr. H. H. Jessup. 11

ارز لبنان 11

Lilies of the Field do. do. 11

زنابق الحقل 11

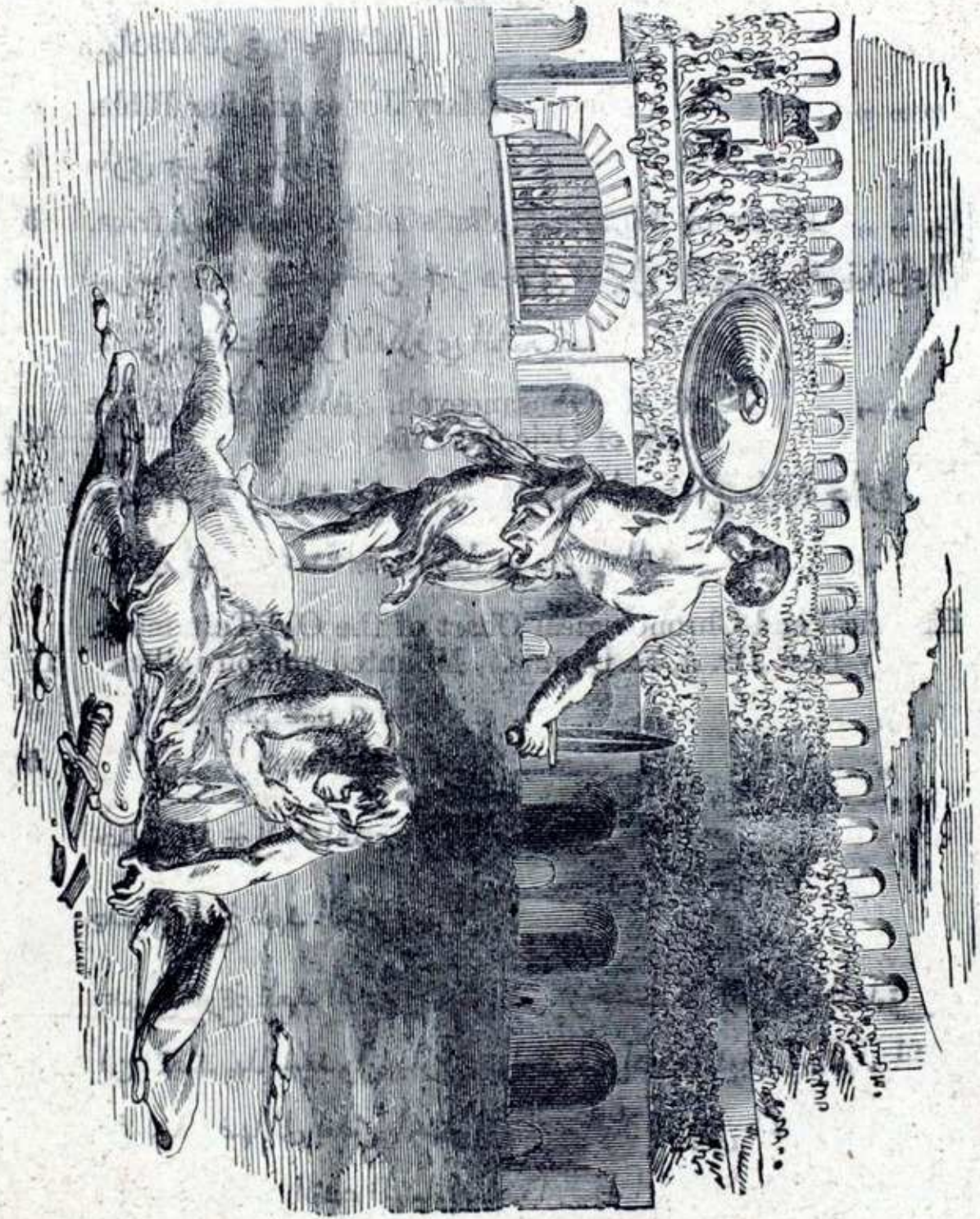


IONA ISLAND. SCOTLAND. From "Church History Stories."

جزيرة ايونا من كتاب الاخبار النفيسة في تاريخ الكنيسة

- * Nusairean Religion, by a Nusairy. 9
الباكورة السلمانية حرف ٢ ٩
- * Providence and Frugality. 21
الغصن النضير في العناية والتوفير ٢٠
- * Et Tubeeb. 60
الطيب ٦٠
- R. T. S. The Schönberg Cotta Family, Translated by
Rev. Dr. Van Dyck. 12
قصة بيت شونبرج وكوتا ترجمة الدكتور كرنيلوس فان ديك 1٢

<i>R. T. S.</i>	The Witness of Ancient Monuments to the O. T. Scriptures.	2½
	شهادة الآثار في صحة الاسفار	٢٤
” ” ”	Mary Jones and her Bible.	4½
	ماري جونس وتوراتها	٤٤
” ” ”	Rivers of Water ; Moffat's Life in South Africa.	5
	انهر ماء في الرمضاء يتضمن خبر دخول الانجيل الى جنوبي افريقيا واعمال القس موفات الانكليزي الشهير فيها	٥
” ” ”	Hind El Ghusaneeyeh. An original Prize Story of Oriental Life.	4½
	هند الغسانية رواية شرقية موضوعها الكمال المسيحي نال مؤلها جائزة ١٠ ليرات من عمدة جمعية الكراريس البريطانية	٤٤
	Historical and Chronological Chart of the Old Testament, by Rev. Dr. J. S. Dennis. Mounted and on rollers.	12
” ” ”	bound pamphlet.	6
” ” ”	single sheet.	5
	جدول تاريخ للعهد القديم ورق	٢٤
	جدول تاريخ للعهد القديم بقاش	٦
	جدول تاريخ للعهد القديم بقاش وبرواز خشب على الطرفين للتعليق	١٠
	ان القصد بهذا الجدول بيان تواريخ الحوادث الشهيرة في العهد القديم ونسبتها بعضها الى بعض باعتبار الزمان والعلاقة وعلى الخصوص ابضاح نسبة انبياء العهد القديم الى ملوك يهوذا واسرائيل. وقد ادرج فيه ايضاً ملخص اعمال كل من ملوك هاتين المملكتين واضيف الى ذلك ملخص تاريخ مملكتي اشور وبابل وبعض الجداول المفيدة لملوك بعض الممالك المذكورة في التاريخ المقدس	



THE DYING GLADIATOR.
From "Church History Stories."

المصارعة في الكولوسيوم الروماني
من كتاب الاخبار النفيسة في تاريخ الكنيسة

TRACTS AND PAMPHLETS.

كراريس

A. T. S.	Heavenly Manna, cloth limp	1¼
	المن السماوي آيات مختارة من الكتب المقدسة لكل يوم آية وعد	1¼
	وآية صلاة بقماش	
A. T. S.	Heavenly Manna, cloth boards	2¼
	المن السماوي مجلدة بقماش	2¼
	Daily Prayers (abridged).	¼
	صلوات لايام الاسبوع	-
	Watts' Catechism.	¼
	تعليم مسيحي مختصر للاولاد حرف 1	-
	Brown's Catechism.	½
	تعليم مسيحي متوسط حرف 1	<
	Westminster Assembly's Catechism.	½
	اصول الايمان حرف 1	<
	Westminster Assembly's Catechism with proofs.	1
	اصول الايمان بشواهد حرف 2	1
S.	Droppings of Honey (Child's question book).	1
	قطر الشهادة في تعليم الاولاد	1
	Golden Casket (Child's question book)	1½
	الذخيرة الذهبية	1¼

Golden Casket (abridged) 1

مختصر الذخيرة 1

CHRISTMAS MORNING.
From "Baby Days."صباح الميلاد
من كتاب الروض النضير

A. T. S.

The Faithful Saying. ½

الكلمة الصادقة <

A. T. S.

God's Message. ½

الاعلان الالهي <

*

Rules for holy life. ½

قوانين العيشة الطاهرة حرف ا <

A. T. S.

Way to teach. ½

طرق الارشاد في تعليم الاولاد حرف ا <

*

Tract on Lord's Prayer. ½

الصلاة الربانية مع شرحها حرف ا <

The Rescue, by Dr. W. W. Newell.	1
النجاة كتاب ارشاد لطالبي الخلاص	1
Training of Children.	$\frac{3}{4}$
تربية الاولاد حرف 1	٤
Duties of Children.	$\frac{3}{4}$
واجبات الاولاد حرف 1	٤

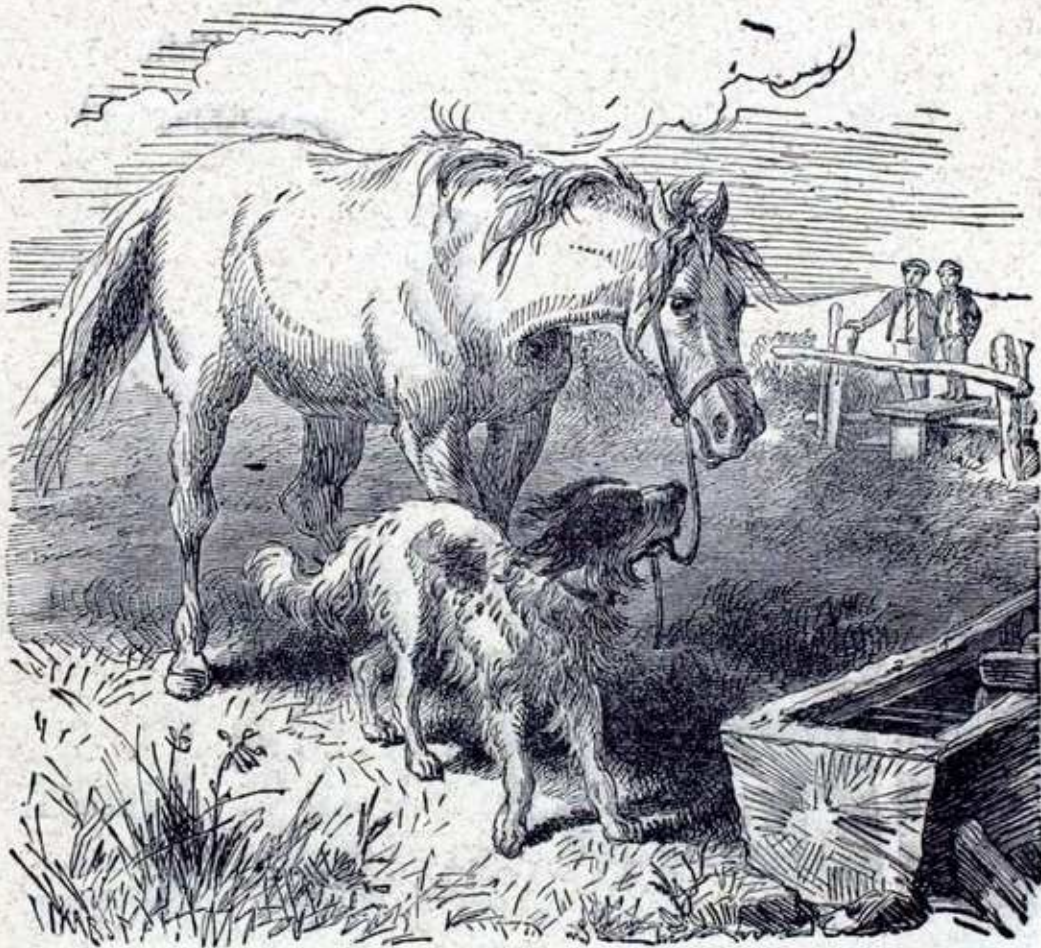


A YOUNG CHOIR. From "Baby Days."

اولاد صغار من كتاب الروض النضير

A.T.S. Ibrahim Sarkis' tract on Intemperance and Vice.	$\frac{1}{4}$
اوضع الاقوال في متلف الصحة والصيت والمال	٤
Tract on Intemperance, Whiting's.	1
الامتناع عن المسكرات حرف 1 طبعة خامسة	1

Instructive Anecdotes.	1½
المقالات النفيسة	1½
Dr. A. Thomson's Sacramental Catechism.	1½
الدليل الروحاني لطايب العشاء الرباني حرف ٢	1½



THE FAITHFUL DOG. From "Baby Days."

من كتاب الروض النضير الفرس والكلب

	Lost Path (in cloth).	1
	الطريق المفقودة حرف ١	1
A. T. S.	Treasury of Faith.	1½
	ذخيرة الايمان حرف ١	1½
A. T. S.	Tract on Self Examination.	1½
	امتحان النفس حرف ١	1½
	The Second Coming of Christ.	2
	مجيء المسيح الثاني	2

A. T. S.	The Sinner's Friend.	1
	يسوع خليل الخطاة	1
	Evil Eye and Astrology. By I. Haurani.	¼
	العين والتنجيم للمعلم ابراهيم الحوراني	-
A. T. S.	Conversation on the Golden Rule.	¾
	محاورة ادبية في القاعدة الذهبية	¾

THE BIRD OF PARADISE.



From "Swiss Family Robinson," see page 22.

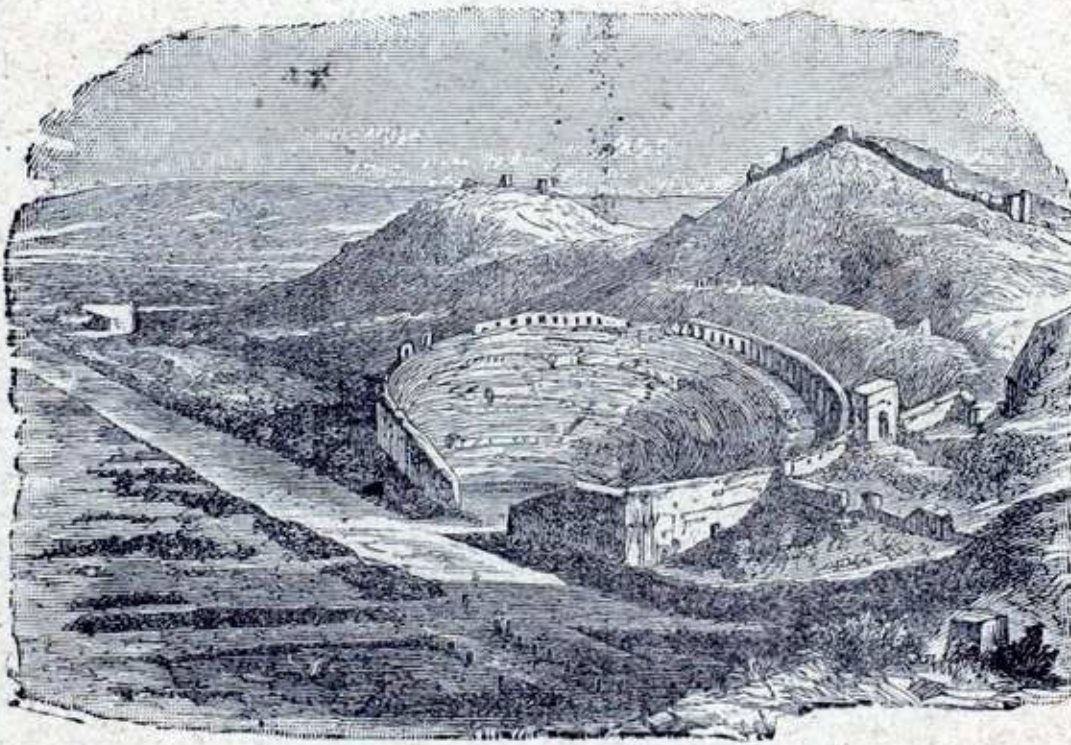
طائر الجنة

من كتاب الطريقة الشهية في اخبار العائلة السويسية انظروجه ٢٢

R. T. S.	Glories of the Cross.	¼
	الصلب وامجاده	-
" " "	Early & Late.	¼
	الباكر والمتاخر	-

R.T.S.	Little Henry and his Bearer.	¾
	قصة هنري الصغير وجماله حرف ٢	¼
" " "	Gambling.	¼
	شر لعب القمار	-
" " "	Packet 10 tracts, 1st	1
	العشر كراريس مجموع اول	1
" " "	do. 2nd	1
	العشر كراريس مجموع ثان	1

RUINS OF THE THEATRE AT EPHESUS.



From the "Neshera."

اثار ملعب افيسس القديم من النشرة الاسبوعية

R.T.S.	Life of Augustine.	½
	تاريخ حياة اوغسطينوس	¼
" " "	Faithful Promiser.	1½
	الواعداه مين مواضيع روحية مفيدة مع آيات لكل يوم من ايام الشهر	1¼
" " "	Come to Jesus.	¾
	كلمة الحياة او دعوة المسيح للنخطة حرف ٢	¼

R.T.S. Bible Stories for the young, 4 packages, each. 1½

المجموع الاول من قصص تاريخية 1٤

يتضمن هذا العالم . الحية العنيفة . النمل الاول . السبل العظيم . النار على الجبل . الغريان . انون النار الملتهم . جب الاسود . الطفل يسوع وامه . اللبنة السعيدة . الرجل الشيخ والطفل . ملك اليهود . الصبي السموي

المجموع الثاني 1٤

يتضمن الحمامة السموية . المسح في البرية . الحمل السموي . ثنائيل . المرأة على البحر . الصيادون الاربعة . الازملة وابنها . المرأة التي غسلت قدمي يسوع . الرجل المجنون . الولد الذي مات ثم عاش . البنت الراقصة . قصة العشاء على العشب . المسح في العاصف .

THE WEAVER BIRD.
From the "Neshera."



العصفور النساج
من الشجرة الاسبوعية

المجموع الثالث 1٤

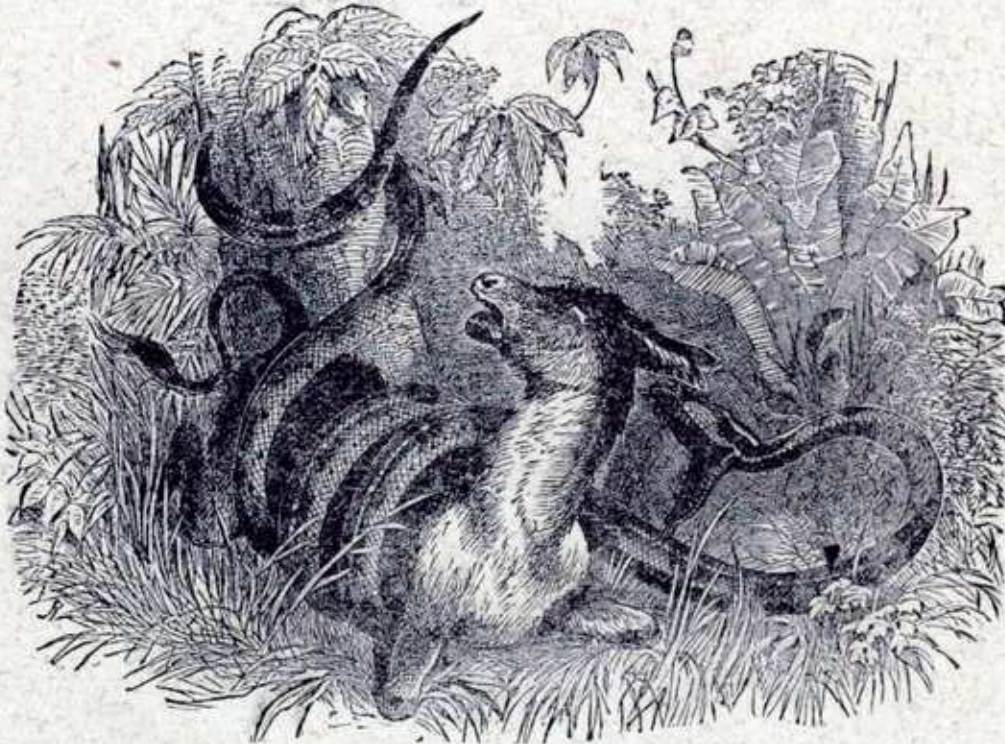
يتضمن الام المصلية . يسوع يلعب على الجبل . الصبي العميس . الاخنان . المرأة الحدباء . شحاذ اورشليم الاعى . الاولاد الصغار . العشرة المرضى . اعى اريحا المنعطي . الرجل في الشجرة . المسح في البستان . الرجل الذي جلس عند النار . الرجل الذي شق نفسه

المجموع الرابع 1٤

يتضمن الوالي . اللص المايت . المسح في القبر . النسوة الباقيات عند القبر . صعود المسح الى السماء . نزول الروح القدس من السماء . الكاذبان . الرجل الذي ابصر السماء عند موته . الله محبة . الثوب الابيض . الهيكل المحترق . المعاء السعيد . الرجل الذي ابصر نوراً عظيماً

R.T.S.	Wall Texts.	2½
	آيات مجرف كبير للتعليق	٢-
" " "	Believe & Live.	½
	آمن فتحيا	<
" " "	Pharisee & Publican.	¼
	الفريسي والعشار	-

THE BOA AND ITS VICTIM.



From "Swiss Family Robinson."
see Page 22.

البوا وفريستها

من كتاب الطرفة الشبهة في اخبار العائلة السويسية انظروجه ٢٢

R.T.S.	Bunyan's Sermon on Salvation.	½
	بشارة الخلاص	<
" " "	Monod's Looking unto Jesus.	½
	ناظرين الى يسوع	<
" " "	Sermon on Righteousness.	½
	موعظة البرين	<
" " "	Bunyan's From Misery to Happiness.	½
	انتقال يوحنا بنيان من حال الشقاوة الى حال الغبطة	<

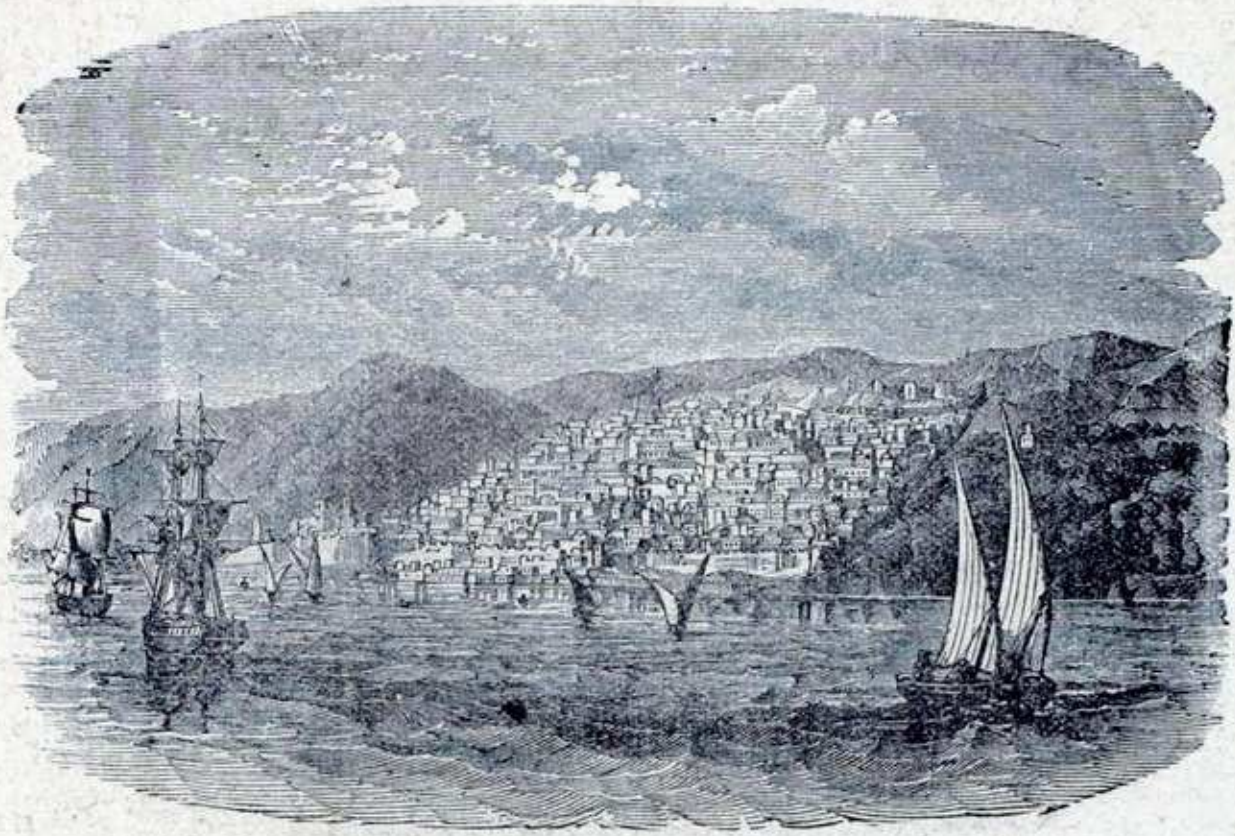
R.T.S.

Spurgeon on Responsibility of Man.

½

موعظة في مسئولية الانسان

½



SALONICA. From the "Neshera."

سالونيك من النشرة الاسبوعية

R.T.S.

Come & Welcome.

½

تعال مرحباً بك

½

" " "

The Inquisition.

3

الحكم الظالم اود يون التفتيش

3

" " "

The Bright City.

1

المدينة المنيرة

1

" " "

Precious Truths.

1

الحقائق الثمينة

1

" " "

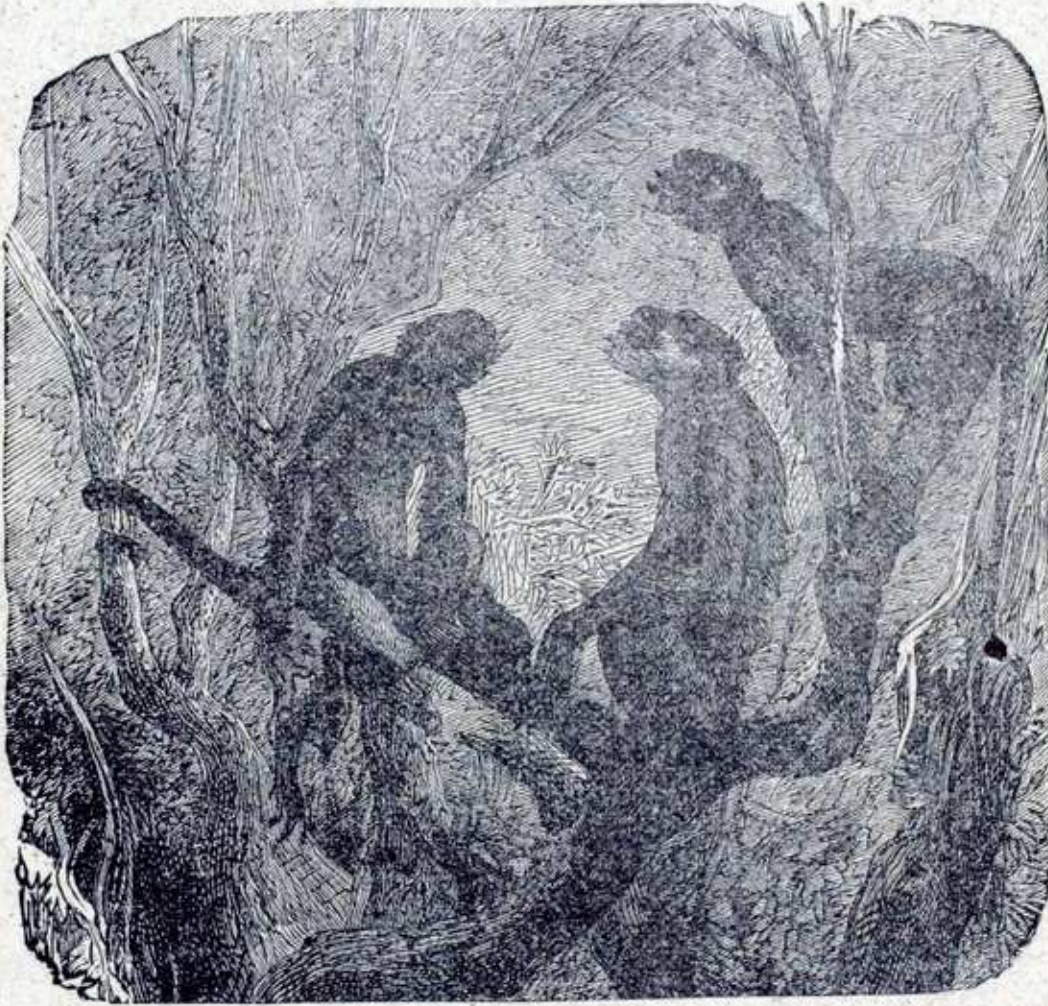
Moody's single Sermons. (12 sorts).

½

موعظ مودي كراريس مجموعها ١٢ كل واحدة

½

- R.T.S.* Twelve colored Scripture Pictures, 6 sets, each set. 2
 كل جزء من مجمل صور وهو ستة اجزاء يتضمن ذكر حوادث بحرية ٣
 والاسرائيليين في البرية وقصة يوسف وقصة صموئيل وقصة داود
 وحوادث سفر الاعمال وفي كل جزء ١٢ صورة



MONKEYS. From "Swiss Family Robinson."

see page 22.

القردة

من كتاب الطرفة الشبهة في اخبار العائلة السويسية انظر وجه ٢٢

- R.T.S.* Packages of 12 pictorial cards for prizes. 4
 كل مجموع من ايات جوائز كبير فيه ١٢ ورقة مطبوعة بالوان جميلة ٤
 " " " Packages of pictorial cards for prizes, small. 3
 كل جزء من مجموع ايات جوائز صغير ٢

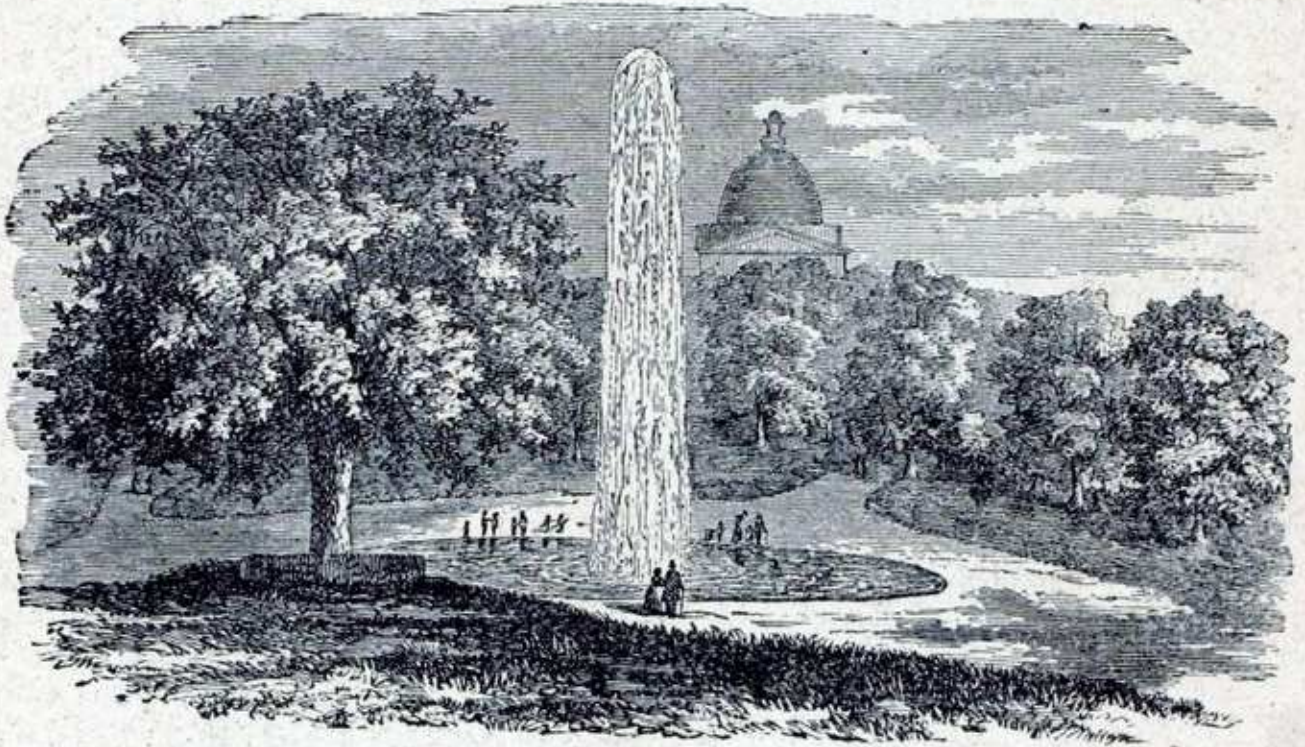
R.T.S. Perpetual Calendar, wall cards with daily texts, in tin case. 5½

رزنامة سنوية في علبة من تنك ٥٤

” ” ”

Blanche Gamond, 1

قصة بلانش كاموند 1



FOUNTAIN IN BOSTON. From "Best Things."

نوفرة في مدينة بوسطن من كتاب تفاح من ذهب

R.T.S.

The Negro Servant. ½

قصة الزنجي المسكين ٤

” ” ”

Kardo; an Indian tale. 1

قصة كاردو الهندية 1

” ” ”

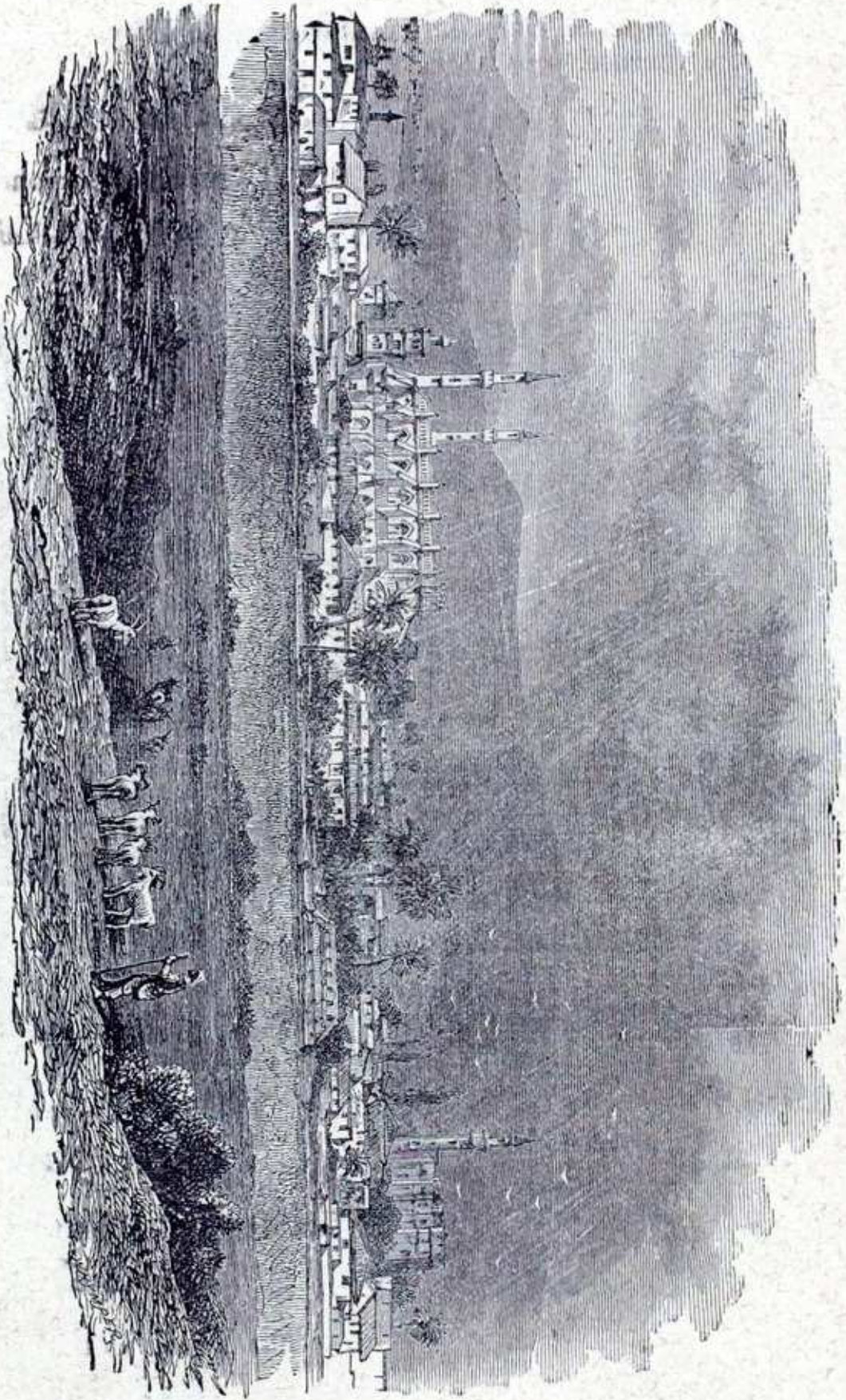
The Young Cottager. 1

قصة حنة الصغيرة 1

” ” ”

Tract on the Divinity of Christ. ½

ضرورة الاعتقاد بلاهوت المسيح ٤



Nicosia, Cyprus. From the "Neshera."
من النشرة الاسبوعية
نقوسيا عاصمة قبرس

Self Support in Native Churches, by Rev. Dr. Eddy.

ضرورة اقامة خدمة وطنيين للانجيل

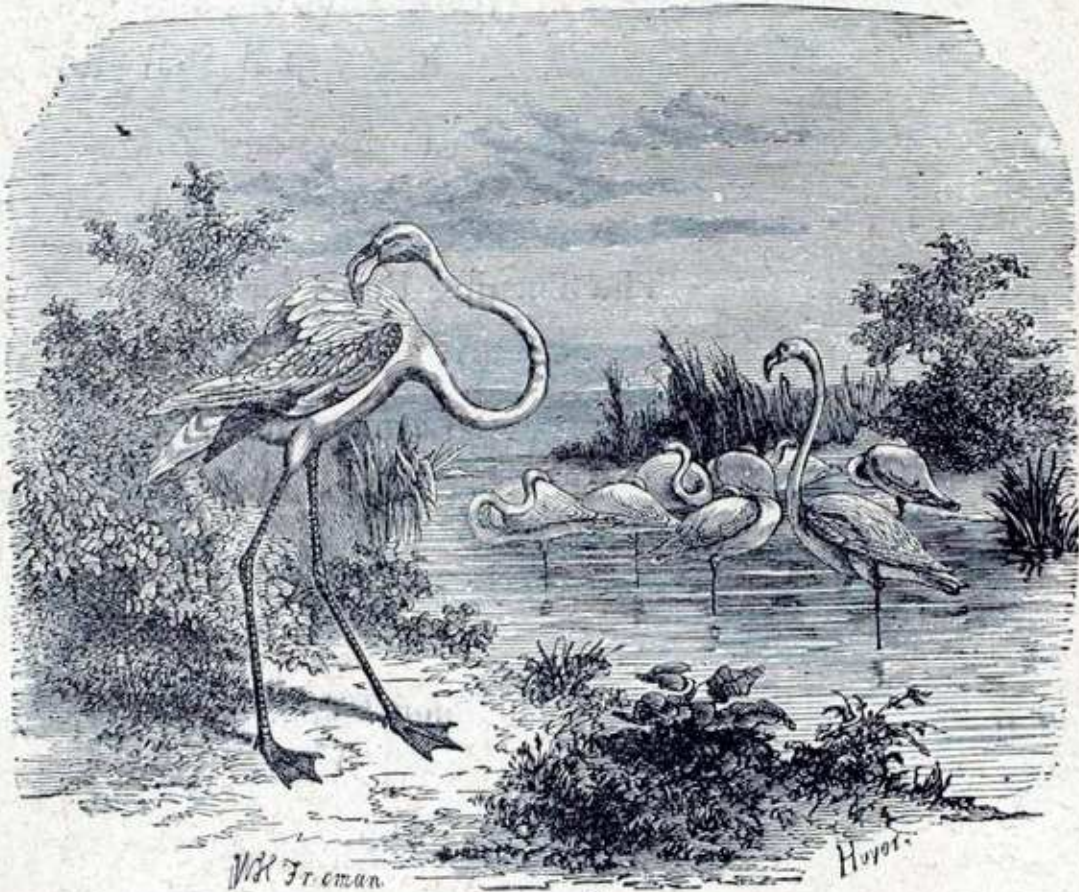
للدكتور ادي

١

٢

R.T.S.	Christ in the Old Testament.	½
	يسوع المسيح في العهد القديم	½
„ „	The Cedars of Lebanon as a symbol of the Righteous.	1
	حياة الصديق كارز لبنان (بورق) للدكتور انيس	1
„ „ „	Same in cloth.	2½
	حياة الصديق كارز لبنان (قماش)	2½

ROSE FLAMINGOES.



From "Swiss Family Robinson," see page 22.

الفلامنكو الوردي

من كتاب الطرفة الشبهة في اخبار العائلة السويسية انظروجه ٢٢

R.T.S.	Proof of the Messiahship of Christ.	½
	البرهان الجلي في ان الرب يسوع المسيح هو ابن العلي	½
„ „	Proof of the Prophecies of the Messiahship of Christ.	1
	الدليل من النبوة على ان يسوع الناصري هو المسيح	1
„ „ „	Christ in the Old Test. Prophecies	1
	النبوات العظيمة في العهد القديم التي تشير الى المسيح	1

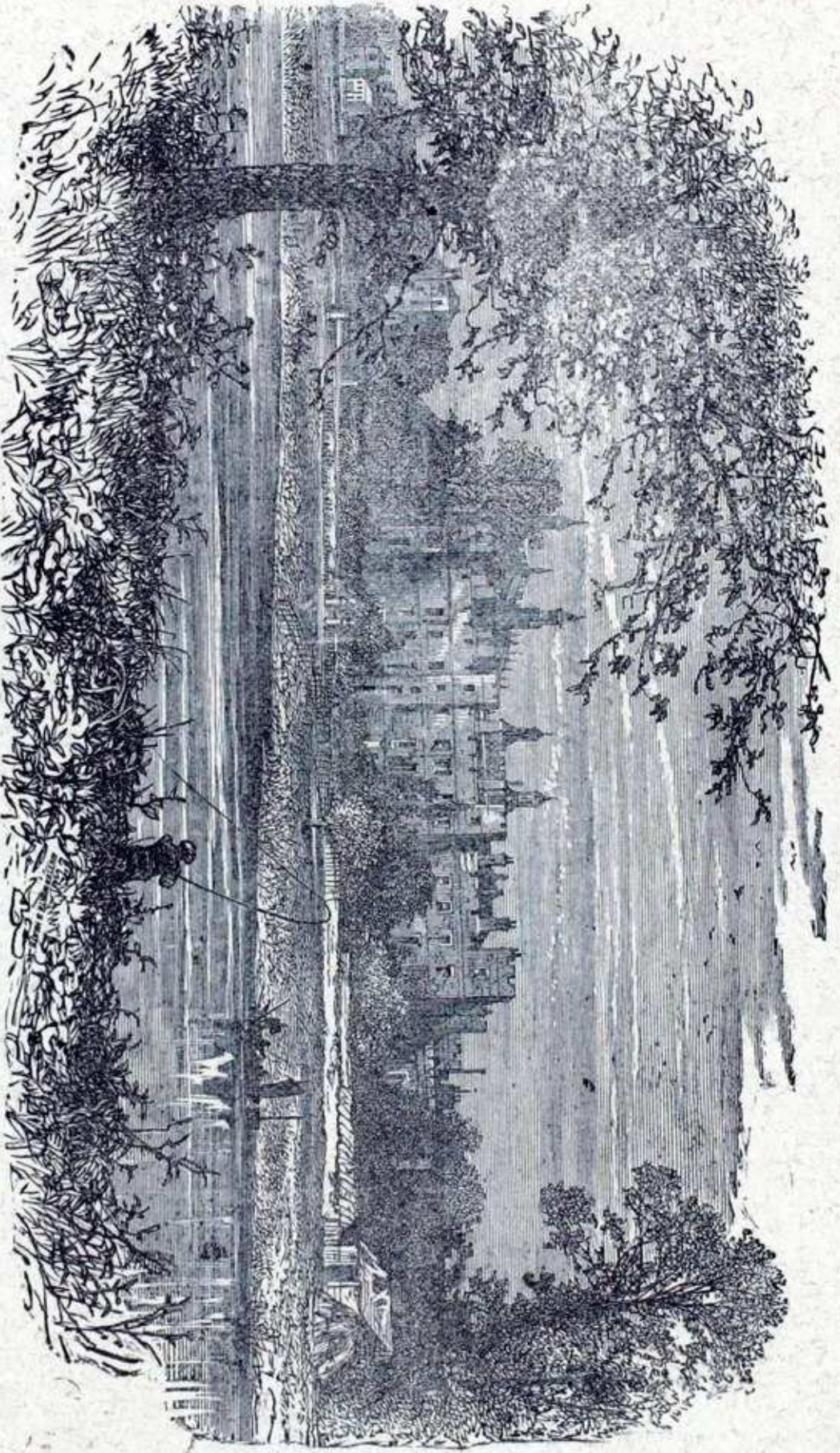
<i>R.T.S.</i>	The Unjust Steward.	¼
	وكيل الظلم او استعني ان استعطي	-
„ „	Benefits of Christianity to the Human Race. (Ateyeh)	½
	فوائد الدين المسيحي للمعلم اسكندر عطية	٤
„ „ „	„ „ „ (Sa'ady).	½
	فوائد الدين المسيحي للمعلم سليم سعاده	٤
„ „ „	Wanted for the Voyage.	¼
	يحتاج اليه في السفر	-
„ „ „	Forgive and Forget.	¼
	اغفروانس	-
„ „ „	The Turning Point for the Soul.	¼
	نقطة مدار النفس	-
„ „ „	Letters from Heaven.	¼
	رسائل من السماء	-
„ „ „	Twelve Jewels.	¼
	اثنا عشرة جوهرة	-
„ „ „	Then I shall be Ready.	¼
	حينئذ اكون حاضرًا	-
„ „ „	Striking Twelve.	¼
	الساعة الثانية عشرة	-
„ „ „	I and the Father are One.	¼
	انا والاب واحد	-
„ „ „	Adaptation of Bible Religion to Needs and Nature of Man. (in preparation.)	
	موافقة دين الرحمان لطباع وحاجات الانسان (تحت الطبع)	
	The Importance of Church Organization, by Rev. Dr. Eddy.	½
	قيمة النظام لخير الكنيسة للدكتور ادي	٤

Church Manual.	½
نظام الكنيسة الانجيلية	½
Imogen.	2½
قصة اموجين	2½
Daff, or Babes in the Basket.	3
داف او الطفلين في السلة	3
Scripture Proofs, from Jesuit Bible.	½
آيات مختارة من ترجمة الآباء اليسوعيين	½
Pastoral Command of Papal Council to Catholics to use the Scriptures.	¼
وصية البابا للكاثوليكين	¼
101 Texts. (for Schools).	½
مئة آية وآية لاجل المدارس	½
A Woman's Way for Self Support in the Church.	½
قصة خالتي شقيقة	½
Scripture Proofs of doctrinal points.	1½
براهين من النصوص الالهية على بعض الحقائق الدينية	1½
Haurani's reply.	1½
الشهب الثواقب في تمزيق الغياهب حرف ٢	1½
Mishaka on Reason in Religion.	1
البرهان على ضعف الانسان حرف ١ للعلامة ميخائيل مشاقفة	1
Tract on Transubstantiation.	¼
اعتراضات على تعليم الاستحالة	¼
Popery tested by the Word of God.	1
القسطنس والقسطنس	1
Works of the Y. M. C. A.	10
مجموعة اعمال جمعية شمس البر	10

The Story of Asaad Shidiak.	2
قصة اسعد الشدياق	٢
True Repentance	$\frac{1}{2}$
التوبة الحقيقية	٤
Divorce. Dr. Dennis	$\frac{3}{4}$
الطلاق للدكتورانس	٤
Dr. Eddy's Essentials of Religion.	$\frac{1}{2}$
موعظة في الفرق بين العرضي والجوهري في الديانة المسيحية حرف ١	٤
Tract on Faith & Works.	$\frac{1}{2}$
موعظة في الايمان والاعمال حرف ١	٤
Tract on Boasting in the Cross.	$\frac{1}{2}$
موعظة في الافتخار بالصليب حرف ٢	٤
Dr. Van Dyck's Tract on Image Worship.	$\frac{1}{2}$
موعظة في كشف الاباطيل في عبادة الصور والتماثيل حرف ١	٤
Tract, Sinners in the hands of an angry God (Edwards).	$\frac{1}{2}$
موعظة في غضب الله على الخطاة حرف ١	٤
Sermon on Death.	$\frac{1}{2}$
موعظة في الموت حرف ٢	٤
* Little Foxes (Tract) Van Dyck.	$\frac{1}{2}$
موعظة في الثعالب الصغار حرف ٢	٤
Justification (Tract).	$\frac{1}{2}$
موعظة في التبرير حرف ٢	٤
Knowledge puffeth up, Sermon by Dr. Post.	$\frac{1}{2}$
موعظة في ان العلم ينفخ حرف ٢	٤
Sermon by Dr. Bliss.	$\frac{1}{2}$
موعظة في انه مخيف الوقوع في يدي الله الحي	٤

Sermon on Communion with Christ, by Dr. Dennis.	½
موعظة في معرفتنا المسيح بمرافقتنا ايانا حرف ٢	٤
Sermon on the Truth of the Bible.	½
موعظة في صدق الكتاب	٤
Sermon on Prayer.	½
موعظة في الصلاة	٤
Grow in the Knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ.	½
انما في معرفة ربنا يسوع المسيح	٤
The Entrance of Thy Word giveth Light, by Rev S. H. Calhoun.	½
انارة كلمة الله للنفس سمعان كهون الاميركاني	٤
The Spiritual Family.	½
العائلة الروحية	٤
Sermon on the Sabbath.	½
موعظة في السبت	٤
Dr. Bliss' Sermon on "Thou shalt not steal".	½
موعظة على الوصية الشاهمة لا تسرق للدكتور بلس	٤
Life of Martin Luther, by W. K. Eddy.	¾
مختصر تاريخ حياة لوثيروس للنفس ادي	٤
Success of the Gospel.	½
تقدم الكنيسة	٤
Looking unto Jesus. F. T. Kimball. per 100.	4
ناظرين الى يسوع لسنر كيمبال (المئة)	٤





ETON COLLEGE. From the "Neshera."
 مدرسة ايتون من النشرة لاسبروحيه

WORKS PUBLISHED AT THE EXPENSE OF THE
AMERICAN TRACT SOCIETY.

جمعية الكراريس الاميركانية

- Rev. S. H. Calhoun's Scripture Help (Illustrated) 16½
- مرشد الطالبين الى الكتاب المقدس الثمين طبعة ثانية حرف ٢ 16<
- يتضمن وصف الكتاب المقدس والمقوانين المفيدة لقراءته وقدميته وفضله والوحي به وقصده وصحته وترجماته وكيفية قراءته وجغرافيته ونقسيته الى اصحاحات واعداد وتاريخ اليهود بين العهد القديم والعهد الجديد وجدول ملوك بابل والفرس وملوك سورية اليونانية وروساء المكابيين . وطوائف اليهود . وخيمة الاجتماع واسماء الرب يسوع والقابله وجدول نسبه بحسب الجسد والنبوات العظي التي تشير اليه ووظائفه وعجائبه ويتضمن ايضاً شرحاً عن الآلات الموسيقية والاوزان والنقود والمكاييل والقياسات واستعارات الكتاب المقدس والعبارات المجازية فيه وجدول المدن والجار وهو مزين بعدة صور وخرائط وغير ذلك عدد صفحاته 7٤٩
- Consolation for Mourners, gilt. 15
- تعزية الايمان في المصائب والاحزان طبعة ثانية (مذهب) 1٥
- Consolation for Mourners, cloth. 12
- تعزية الايمان في المصائب والاحزان طبعة ثانية بقماش 1٢
- Pilgrim's Progress, Part I. 6½
- سياحة المسيحي قسم اول يتضمن حالة الانسان المسيحي منذ ابتدائه بالحياة الروحية الى آخر حياته 6<

Pilgrim's Progress, Part II. 6½

سباحة المسيحي قسم ثانٍ ٦٤

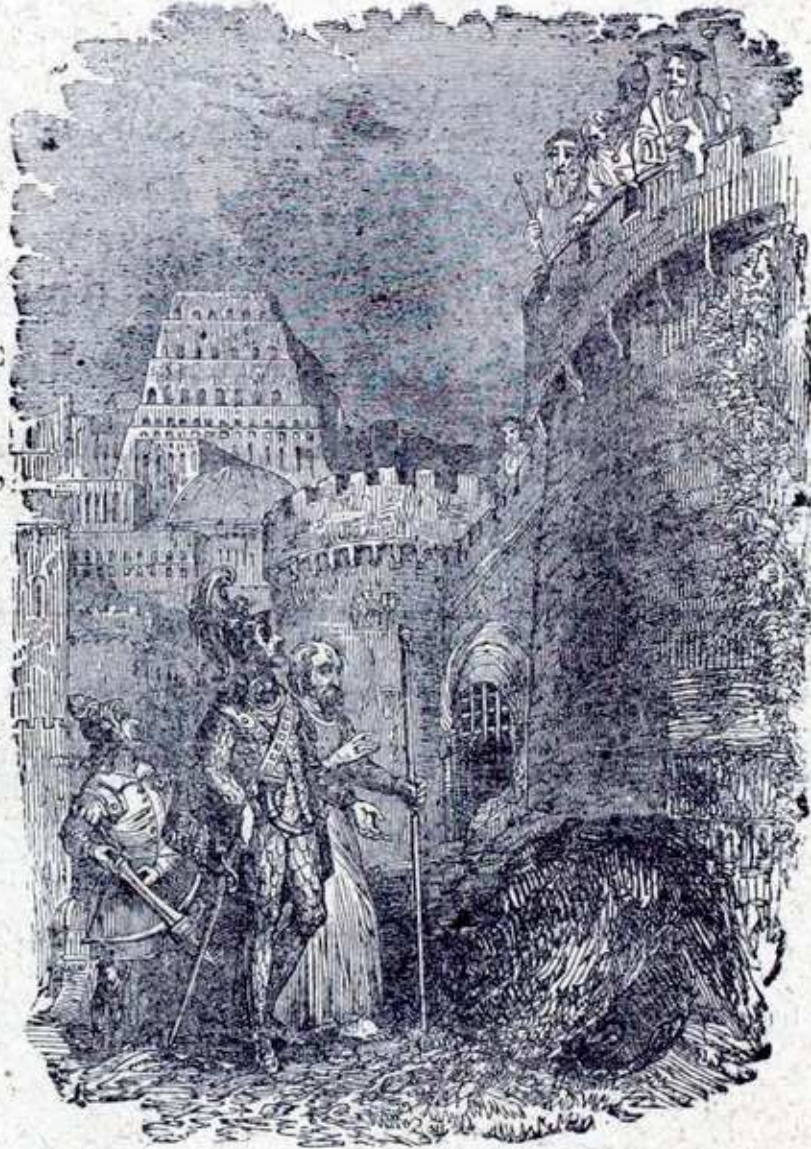
do do Complete. 11

سباحة المسيحي القسمان معاً ١١

SATAN BEFORE THE
EAR GATE.

From "Holy War."

ابليس امام باب الاذن
من كتاب الحرب المقدسة



Imitation of Christ (Thomas à Kempis). 6

الاقتدا بالمسيح لتوما الكامبيزي ٦

D'Aubigne's Hist. of the Reformation, 2 Vols. 30

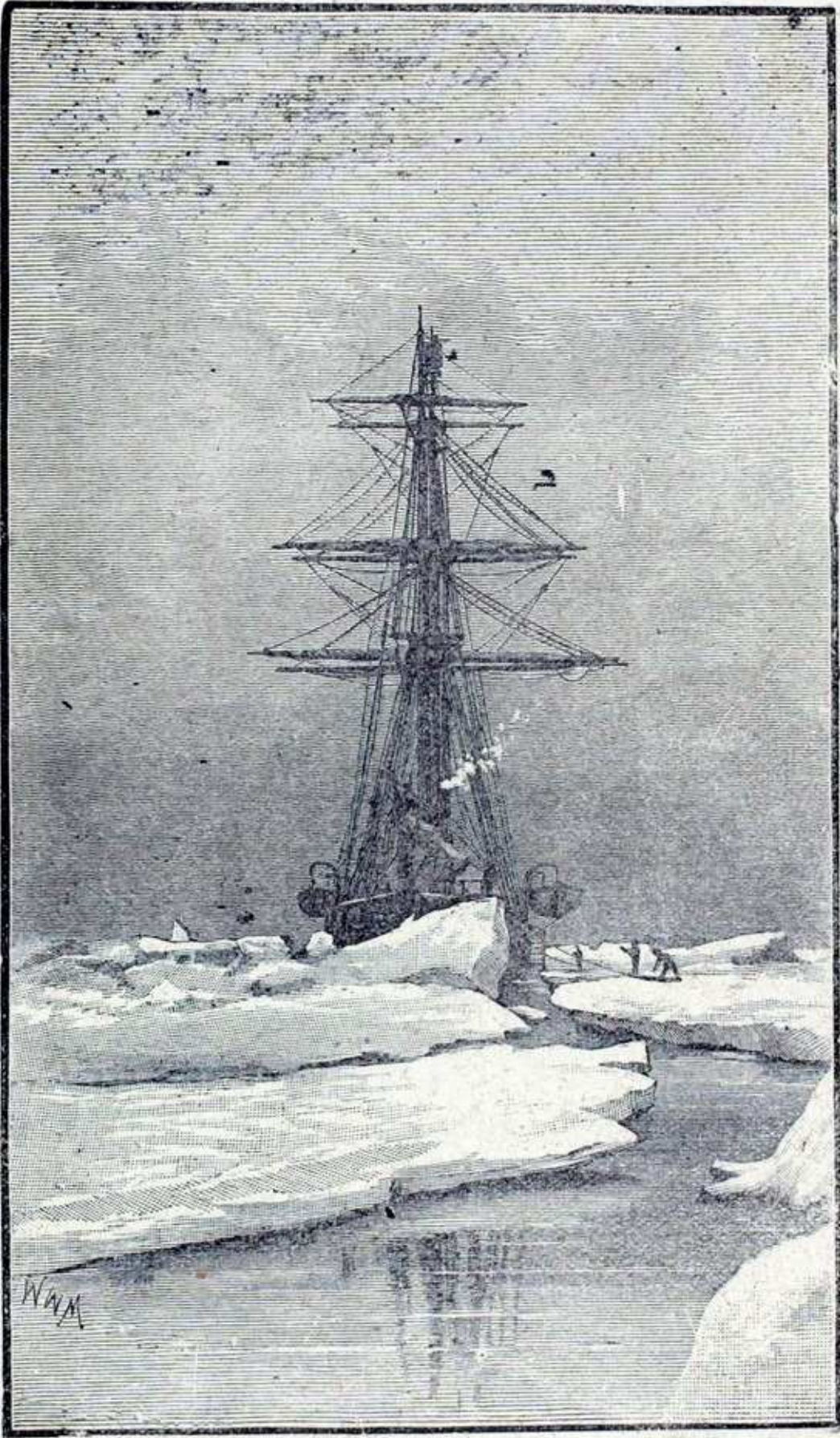
تاريخ الاصلاح الديني في اوربا مجلدان وعدد صفحاته ١٤٥٨ ٣٠

Line upon Line. 4½

السراج المنير للولد الصغير حرف او ٢ يتضمن قصصاً تاريخية من

الكتب المقدسة قسم اول

Precept upon Precept.	4½
القسم الثاني	٤٤
Peep of day	4½
القسم الثالث	٤٤
Spiritual Selections.	3½
منتخبات روحية	٢٤
Heavenly Manna, cloth limp	1¾
المن الساوي آيات مختارة من الكتب المقدسة لكل يوم آية وعد	١٤
وآية صلاة بفقاش	
Heavenly Manna, cloth boards	2¼
المن الساوي مجلدة بفقاش	٢-
The Faithful Saying.	½
الكلمة الصادقة	٤
God's Message.	½
الاعلان الالهي	٤
Way to teach.	½
طرق الارشاد في تعليم الاولاد حرف ا	٤
Ibrahim Sarkis' tract on Intemperance and Vice.	¼
اوضع الافوال في منافع الصحة والصيت والمال	-
Treasury of Faith.	½
ذخيرة الايمان حرف ا	٤
Tract on Self Examination.	½
امتحان النفس حرف ا	٤
The Sinner's Friend.	1
يسوع خليل الخطاة	١
Conversation on the Golden Rule.	¾
محاورة ادبية في القاعدة الذهبية	٤



IN THE ARCTIC SEA. From the "Neshera."

سفينة عربسما جزائر الجليد في الدائرة الشمالية من النشرة الاسبوعية

WORKS PUBLISHED AT THE EXPENSE OF THE
LONDON RELIGIOUS TRACT SOCIETY.

جمعية الكراريس البريطانية

Bourdillon's Help to Family Worship, cloth.	5
عون العيال في الطلبة والابتهال حرف ١ مجوي صلاة لكل صباح ومساء.	٥
الى اربعة اسابيع وبعض صلوات لاوقات خصوصية بقماش	
Bourdillon's Help to Family Worship, half-leather.	5½
عون العيال في الطلبة والابتهال بنصف جلد	٥½
Dr. Newton's Pebbles from the Brook, (Illustrated).	6
سهام روحية عدد صفحاته ٢٢٥ مع ٦ صور للدكتور نيوتن	٦
Dr. Newton's Wonders of the Bible, (Illustrated).	6
عجائب الكتاب عدد صفحاته ٢٤٨ مع ٦ صور للدكتور نيوتن	٦
S. School Questions on Old & New Test.	4
سرد المسائل في شرح المثائل	٤
Relig. Tr. Society's Annotated Paragraph N. Testament.	30
انجيل بجواش	٣٠
Text Book & Treasury, with maps.	26
مغني الطلاب في مواضيع الكتاب	٢٦
Bunyan's Holy War. Illustrated.	11
الحرب المقدسة وهو كتاب يتضمن تشبيه النفس بمدينة حصينة ذات خمسة ابواب وهي الحواس الخمس وقوادها قوى العقل والنفس وحافظ المدينة عمانوئيل وفيه نحو ثمانى عشرة صورة توضح هيئة المدينة ومحاربة ابليس لها والمبوق يدعوها والراية البيضاء على جبل النعمة وفتح باب الاذن وتقييد ابليس وغير ذلك وصفحاته ٢٧٤	١١

Keith on Prophecy.	6 $\frac{3}{4}$
البينة المجلية على صحة الديانة النصرانية	٦
Neshra, Weekly Journal with illustrations.	30
النشرة الاسبوعية مجلدة لكل سنة من ١٨٨٠ وصاعدًا عدد صفحاتها ٤١٦ وعدد الصور اكثر من ٥٢	٣٠
Stories & Pictures from Church History. Illustrated.	7
الاخبار النفيسة في تاريخ الكنيسة عدد صفحاته ٢٨٠	٧
53 Short Sermons, Bible Sketches.	10
الكوكب الواضح يتضمن ٥٢ موعظة مختصرة على العهد القديم مع جدول تاريخي عدد صفحاته ٢٧٤	١٠
Story of a Pocket Bible.	8
رواية الكتاب عدد صفحاته ٣٠٧	٨
Alexander's Evidences.	6
دليل الصواب في صدق الكتاب	٦
Burder's Village Sermons.	13
المواعظ الست والعشرون للنس بردر الانكليزي	١٣
Moody's 12 Sermons.	7 $\frac{1}{2}$
موعظ مودي مجلدة اثنتا عشرة موعظة	٧ $\frac{1}{2}$
Philosophy of the Plan of Salvation.	5
الحكمة الالهية في تخليص الجبلة البشرية	٥
James' Anxious Inquirer.	5
السؤال المهم او السائل المهم	٥
Olive's School Days.	2 $\frac{1}{2}$
قصة اوليثيا	٢ $\frac{1}{2}$
Wreath. Indian Stories.	5
الازهار الالهية في القصص الهندية	٥

Little Pillows, by Miss Havergal.	3
المخدات اللينة	٣
Morning Bells, by Miss Havergal.	3
اجراس الصبح	٣
Prof. Phelp's Studies of the Old Testament.	6
نور التعليم في اخبار العهد القديم يتضمن الكلام على اربعة وعشرين موضوعاً	٦
باسلوب واضح مفيد للشيوخ والاحداث وعدد صفحاته ٢٦٠	
Tales of Heroes and Great Men.	6½
سير الابطال وهو يشتمل على انباء كثيرين من ابطال اليونانيين القدماء	٦½
وبعض حكماءهم وفيه اربعة عشر فصلاً وتسعة وثلاثون صورة	
The Schönberg Cotta Family, Translated by Rev. Dr. Van Dyck.	12
قصة بيت شونبرج وكوتا ترجمة الدكتور كرنيليبوس فان ديك	١٢
The Witness of Ancient Monuments to the O. T. Scriptures.	2½
شهادة الآثار في صحة الاسفار	٢½
Mary Jones and her Bible.	4½
ماري جونس ونوراتها	٤½
Rivers of Water ; Moffat's Life in South Africa.	5
انهر ماء في الرمضاء يتضمن خبر دخول الانجيل الى جنوبي افريقيا واعمال	٥
النفس موفات المبشر الانكليزي الشهير فيها	
Hind El Ghusaneeyeh. An original Prize Story of Oriental Life.	4½
هند الغسانية رواية شرقية موضوعها الكمال المسيحي نال مؤلفها جائزة	٤½
١٠ ليرات من عمدة جمعية الكراريس البريطانية	
Glories of the Cross.	¼
الصليب وامجاده	-

Early & Late. ¼

الباكر والمناخر -

Little Henry and his Bearer. ¾

قصة هنري الصغير وحماله حرف ٢ ٤

PAUL AND BARNABAS AT LYSTRA.



From the "Neshera."

اهل لسترة يقدمون الذبائح لبولس وبرنابا
من النشرة الاسبوعية

Gambling. ¼

شر لعب القمار -

Packet 10 tracts, 1st 1

العشر كراريس مجموع اول 1

do. 2nd 1

العشر كراريس مجموع ثان 1

Life of Augustine. ½

تاريخ حياة اوغسطينوس ٤

Faithful Promiser.	1½
الواعد الامين مواضع روحية مفيدة مع آيات لكل يوم من ايام الشهر	1 <
Come to Jesus.	¾
كلمة الحياة او دعوة المسيح للخطاة حرف ٢	٤
Bible Stories for the young, 4 packages, each.	1½
المجموع الاول من قصص تاريخية	1 <
يتضمن هذا العالم . المحبة العتيقة . التل الاول . السيل العظيم . النار على الجبل . الغربان . اثون النار الملتهب . جب الاسود . الطفل يسوع وامه . الليلة السعيدة . الرجل الشيخ والطفل . ملك اليهود . الصبي السموي	
المجموع الثاني	1 <
يتضمن الحمامة السموية . المسيح في البرية . الحمل السموي . ثنائيل . المرأة على البير . الصيادون الاربعة . الارملة وابنها . المرأة التي غسلت قدمي يسوع . الرجل المجنون . الوالد الذي مات ثم عاش . البنيت الراقصة . قصة العشاء على العشب . المسيح في العاصف	
المجموع الثالث	1 <
يتضمن ام المصلية . يسوع يلعب على الجبل . الصبي التعميس . الاختان . المرأة الحدياء . شحاذ اورشليم الاعى . الاولاد الصغار . العشرة المرضى . اعمى اريحا المستعطي . الرجل في الشجرة . المسيح في البستان . الرجل الذي جلس عند النار . الرجل الذي شقق نفسه	
المجموع الرابع	1 <
يتضمن الوالي . اللص المايت . المسيح في القبر . النسوة الباقيات عند القبر . صعود المسيح الى السماء . نزول الروح القدس من السماء . الكاذبات . الرجل الذي ابصر السماء عند موته . الله محبة . الثوب الابيض . الهيكل الحقيقي . السماء السعيد . الرجل الذي ابصر نوراً عظيماً	
Wall Texts.	2¼
آيات مجرف كبير للتعليق	٢ -
Believe & Live.	½
آمن فتحيا	<
Pharisee & Publican.	¼
الفريسي والعشار	-
Bunyan's Sermon on Salvation.	½
بشارة الخلاص	<
Monod's Looking unto Jesus.	¾
ناظرين الى يسوع	<

Sermon on Righteousness. ½

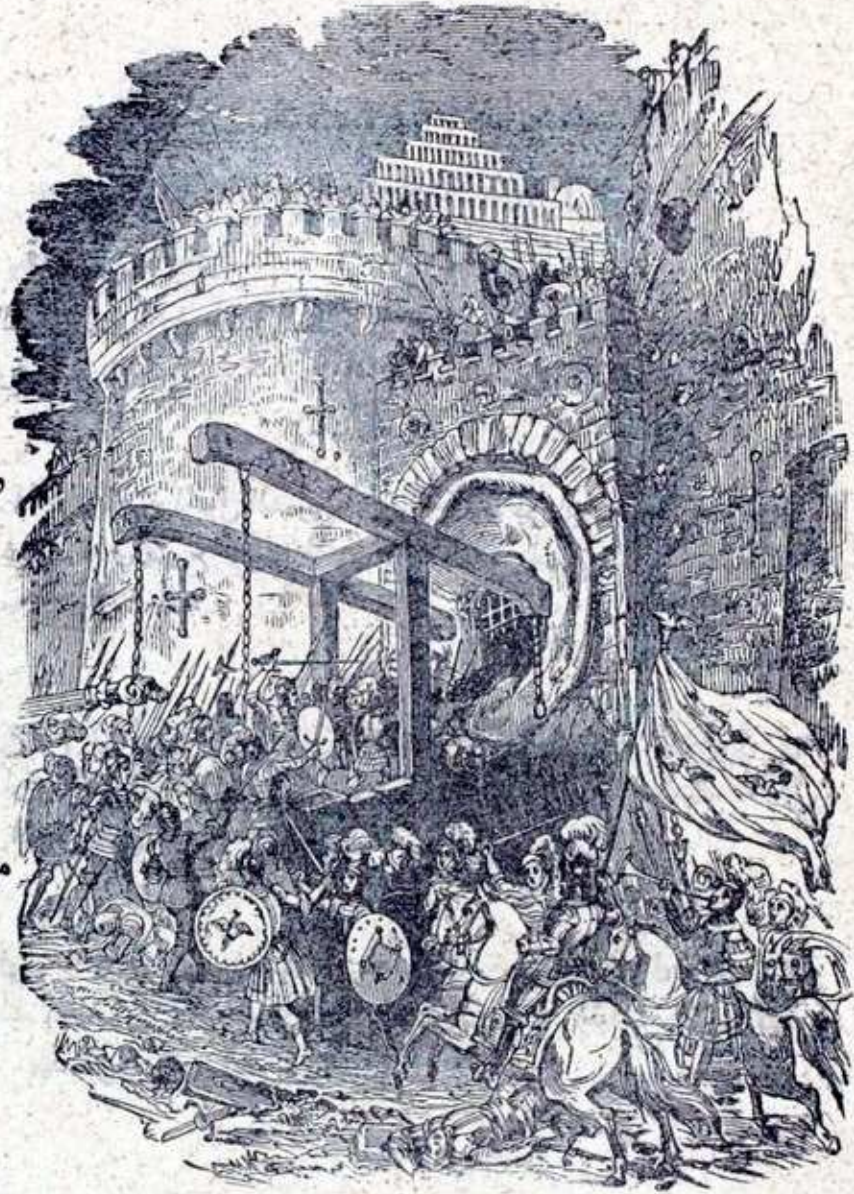
موعظة البرين ٢

OPENING THE EAR
GATE.

From "Holy War."

فتح باب الاذن لمدينة
نفس الانسان

من كتاب الحرب المقدسة



Bunyan's From Misery to Happiness. ½

انتقال يوحنا بنيان من حال الشقاوة الى حال الغبطة ٢

Spurgeon on Responsibility of Man. ½

موعظة في مسؤولية الانسان ٢

Come & Welcome. ½

تعال مرحباً بك ٢

The Inquisition. 3

الحكم الظالم اوديان التفتيش ٢

The Bright City.	1
المدينة المنيرة	١
Precious Truths.	1
الحقائق الثمينة	١
Moody's single Sermons. (12 sorts).	$\frac{1}{2}$
موعظ مودي كراريس مجموعها ١٢ كل واحدة	٤
Twelve colored Scripture Pictures, 6 sets, each set.	2
كل جزء من مجمل صور وهو ستة اجزاء يتضمن ذكر حوادث بحرية والاسرائيليين في البرية وقصة يوسف وقصة صموئيل وقصة داود وحوادث سفر الاعمال وفي كل جزء ١٢ صورة	٢
Packages of 12 pictorial cards for prizes.	4
كل مجموع من ايات جوائز كبير فيه ١٢ ورقة مطبوعة بالوان جميلة	٤
Packages of pictorial cards for prizes, small.	3
كل جزء من مجموع ايات جوائز صغير	٣
Perpetual Calendar, wall cards with daily texts, in tin case.	$5\frac{1}{2}$
رزنامة سنوية في علبة من تنك	٥٤
Blanche Gamond,	1
قصة بلانش كاموند	١
The Negro Servant.	$\frac{1}{2}$
قصة الزنبي المسكين	٤
Kardo; an Indian tale.	1
قصة كاردو الهندية	١
The Young Cottager.	1
قصة حنة الصغيرة	١
Tract on the Divinity of Christ.	$\frac{1}{2}$
ضرورة الاعتقاد بلاهوت المسيح	٤

Christ in the Old Testament.	½
يسوع المسيح في العهد القديم	٤
The Cedars of Lebanon as a symbol of the Righteous.	1
حياة الصديق كارز لبنان (بورق) للدكتور انس	١
Same in cloth.	2½
" " حياة الصديق كارز لبنان (قماش)	٢٤

MARY HOWITT.
From the "Neshera."

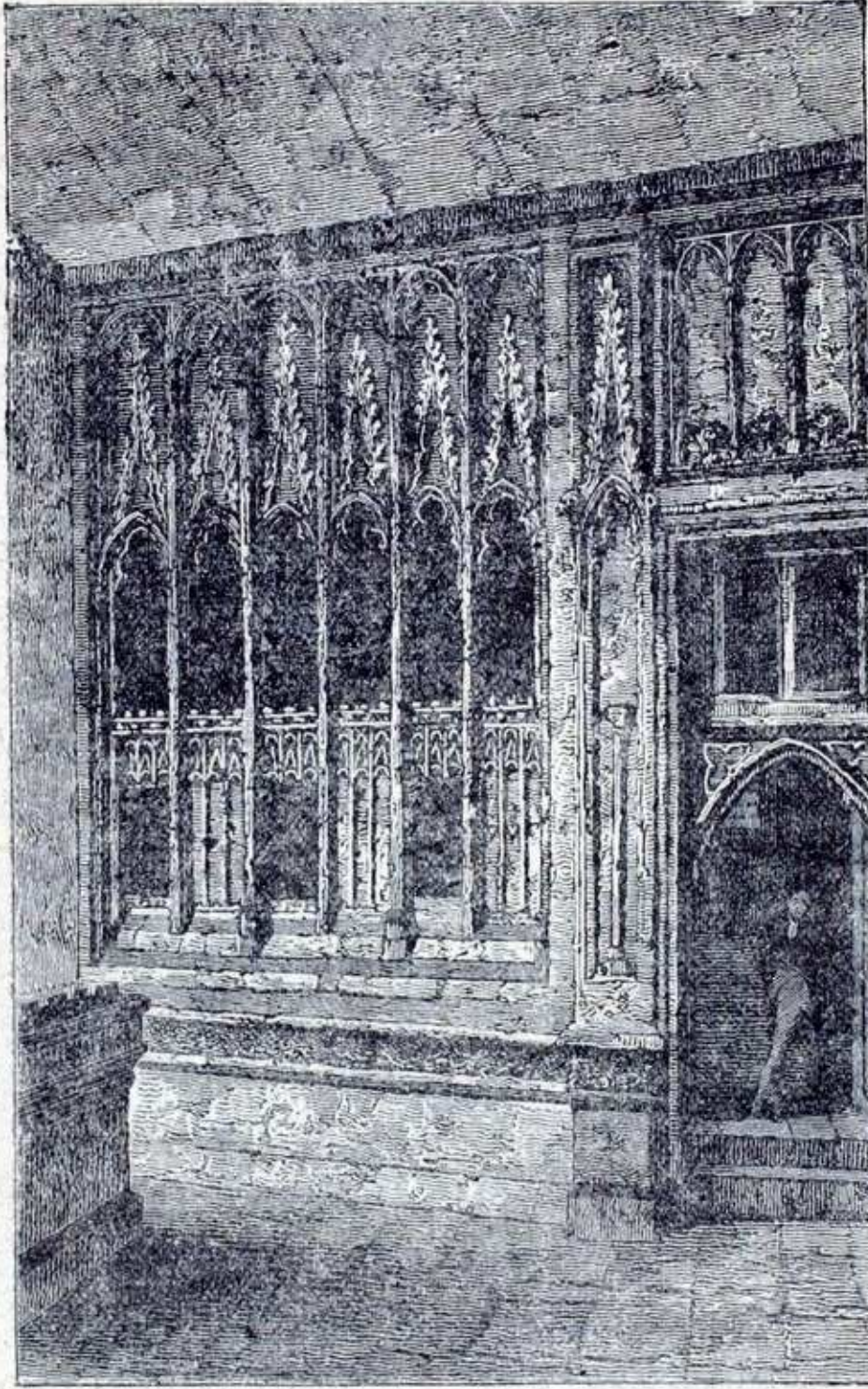


الشاعرة الانكليزية ماري هويت
من النشرة الاسبوعية

Proof of the Messiahship of Christ.	½
البرهان الجلي في ان الرب يسوع المسيح هو ابن العلي	٤
Proof of the Prophecies of the Messiahship of Christ.	1
الدليل من النبوة على ان يسوع الناصري هو المسيح	١
Christ in the Old Test. Prophecies	1
النبوات العظي في العهد القديم التي تشير الى المسيح	١
The Unjust Steward.	¼
وكيل الظلم او استعني ان استعطي	٥

Benefits of Christianity to the Human Race. (Ateyeh)	½
فوائد الدين المسيحي للمعلم اسكندر عطية	<
” ” ” (Sa'ady).	½
فوائد الدين المسيحي للمعلم سليم سعاده	<
Wanted for the Voyage.	¼
يحتاج اليه في السفر	-
Forgive and Forget.	¼
اغفر وانس	-
The Turning Point for the Soul.	¼
نقطة مدار النفس	-
Letters from Heaven.	¼
رسائل من السماء	-
Twelve Jewels.	¼
اثنا عشرة جوهرة	-
Then I shall be Ready.	¼
حينئذ اكون حاضرًا	-
Striking Twelve.	¼
الساعة الثانية عشرة	-
I and the Father are One.	¼
انا والاب واحد	-
Adaptation of Bible Religion to Needs and Nature of Man. (In preparation.)	
موافقة دين الرحمان لطباع وحاجات الانسان (تحت الطبع)	





THE LOBBY IN THE HOUSE OF PARLIAMENT,
LONDON.
From the "Neshera."

دهليز تجاه مجلس النواب الانكليزي في لندن
من النشرة الاسبوعية

SCRIPTURES PUBLISHED BY THE AMERICAN
BIBLE SOCIETY.

In this Section the prices are in piastres sagh .
Turkish lira at 100.

كتب مقدسة

لجمعية التوراة الاميركانية

في هذا الفصل اسعار الكتب صاغ
الليرة العثمانية ١٠٠ غرش

	Piastres
	غروش
<i>Bible, Vowelled 8vo, 1st ft., mor. Gilt</i>	120
توراة مشككة مذهبة	١٢٠
” ” ” ” <i>plain leather</i>	35
توراة مشككة بسيطة التجليد	٢٥
” <i>Reference 8vo, 1st ft., mor. Gilt</i>	125
توراة حرف ١ بشواهد مذهبة	١٢٥
” ” ” ” <i>plain leather</i>	50
توراة حرف ١ بشواهد بسيطة التجليد	٥٠
” <i>Reference 8vo, 2d ft., mor. Gilt</i>	100
توراة حرف ٢ بشواهد مذهبة	١٠٠
” ” ” ” <i>plain leather</i>	20
توراة حرف ٢ بشواهد بسيطة التجليد	٢٠

<i>Bible, plain, 1st ft., Gilt</i>	100
توراة بسيطة حرف ١ مذهبة	١٠٠
” ” <i>Roan Gilt, 1st ft.</i>	35
توراة بسيطة حرف ١ مذهبة الورق	٢٥
” ” <i>Svo, leather</i>	20
توراة بسيطة حرف ١ بسيطة التجليد	٢٠
” <i>12mo, 3rd font., mor. Gilt</i>	35
توراة حرف ٢ مذهبة	٢٥
” ” ” <i>half Gilt.</i>	20
توراة حرف ٢ مذهبة المجلد	٢٠
” ” ” <i>plain leather</i>	10
توراة حرف ٢ جلد	١٠
” ” ” ” <i>cloth</i>	8
توراة حرف ٢ قماش	٨
” <i>16mo, 4th font, mor. Gilt</i>	30
توراة حرف ٤ مذهبة	٢٠
” ” ” <i>half Gilt</i>	15
توراة حرف ٤ مذهبة المجلد	١٥
” ” ” <i>plain leather</i>	8
توراة حرف ٤ جلد	٨
” ” ” ” <i>cloth</i>	6
توراة حرف ٤ قماش	٦
” <i>English 5, 8, 11, 15, 24, 30, 65, 100</i>	
توراة انكليزية ٥ و ٨ و ١١ و ١٥ و ٢٤ و ٣٠ و ٦٥ و ١٠٠	
” <i>French</i>	11, 12, 40
توراة فرنسية ١١ و ١٢ و ٤٠	

<i>German Bible, 20, 28, 35, 40, 45</i>	
توراة نسوية ٢٠ و ٢٨ و ٣٥ و ٤٠ و ٤٥	
<i>Pentateuch, 3rd font</i>	2
اسفار موسى حرف ٢	٢
<i>New Testament & Psalms, Vowelled, plain</i>	13
انجيل مع المزامير مشكل	١٣
” ” ” <i>Small Cap.</i>	13*
انجيل ثلث مع المزامير	١٣
” ” <i>Small Cap.</i>	10
انجيل ثلث	١٠
” ” <i>Vowelled, 8vo, 1st font.</i>	10
انجيل مشكل قطع ٨	١٠
” ” ” <i>12mo</i>	9
انجيل مشكل قطع ١٢	٩
” ” ” <i>16mo, leather</i>	8
انجيل مشكل قطع ١٦ جاد	٨
” ” ” <i>16mo, cloth</i>	6
انجيل مشكل قطع ١٦ قماش	٦
” ” <i>8vo, 1st font, Reference</i>	10
انجيل بشواهد حرف ١	١٠
” ” <i>8vo, 2nd font, Reference</i>	6
انجيل بشواهد حرف ٢	٦
” ” <i>Plain, 8vo, 1st font.</i>	6
انجيل بسيط حرف ١	٦
” ” <i>24mo, 3rd font, mor. Gilt</i>	25
انجيل حرف ٢ مذهب	٢٥

<i>New Testament, 24mo, 3rd font, plain leather</i>	5
انجيل حرف ٢ مجلد	٥
” ” ” ” <i>plain cloth</i>	3
انجيل حرف ٢ بقاش	٣
<i>New Testament, 32mo, 4th font, mor. Gilt</i>	20
انجيل حرف ٤ مذهب	٢٠
” ” ” ” <i>plain leather</i>	4
انجيل حرف ٤ مجلد	٤
” ” ” ” <i>plain cloth</i>	2½
انجيل حرف ٤ بقاش	٢٤
” ” <i>English</i> 1, 2½, 40, 90	
انجيل انكليزي ١ و ٢ و ٤ و ٩٠	
” ” <i>French</i> 3, 5	
انجيل فرنسي ٣ و ٥	
” ” <i>German</i> 2, 2½, 5, 6	
انجيل نمسوي ٢ و ٢ و ٥ و ٦	
<i>Gospels & Acts, Vowelled, 16mo, 1st font.</i>	5
البشائر مع الاعمال مشكلة	٥
<i>Matthew, Vowelled</i>	1½
متي مشكل حرف ا	١-½
<i>Mark</i> ”	1½
” ” مرقس ”	١-
<i>Luke</i> ”	1½
” ” لوقا ”	١-
<i>John</i> ”	1½
” ” يوحنا ”	١-

<i>Acts, Vowelled</i>	1½
اعمال الرسل مشكل	١-
<i>Matt. & Mark, Small Cap.</i>	2½
متى ومرقس ثلث	٢<
<i>Luke & John, Small Cap.</i>	2½
لوقا ويوحنا ثلث	٢<
<i>Single Gospels, 3rd font</i>	½
بشائر مفردة حرف ٣	<
<i>Gospel of John, English & Arabic</i>	4
انجيل يوحنا انكليزي وعربي	٤
” ” <i>French & Arabic</i>	4
انجيل يوحنا فرنسي وعربي	٤
” ” <i>Turkish & Arabic</i>	4
انجيل يوحنا تركي وعربي	٤
<i>Psalms, Vowelled, 16mo, 1st ft.</i>	4
مزامير مشكل	٤
” <i>Plain, 32mo, 1st ft.</i>	3
مزامير بسيط	٢
<i>Small Cap.</i>	2½
مزامير ثلث	٢<
” & <i>Proverbs, Vow., 16mo, 1st ft.</i>	5
مزامير وامثال مشكلة	٥
<i>Proverbs, Vowelled</i> ”	1½
امثال سليمان مشكلة حرفا	١-

SCRIPTURES OF THE BRITISH AND FOREIGN
BIBLE SOCIETY.

جمعية التوراة البريطانية

The Arabic Scriptures are the same as in the American Bible Society list on the preceding pages.

جميع الكتب المقدسة العربية بموجب تعريف جمعية التوراة الاميركانية فليراجع

<i>Hebrew Bible</i>	12
توراة عبرانية	١٢
<i>Hebrew Pentateuch</i>	3½, 5½
٢٠ و ٢٤ اسفار موسى	
<i>Hebrew New Testament</i>	3
انجيل عبراني	٣
<i>Turkish Bible</i>	15
توراة تركية	١٥
<i>Turkish Genesis & Psalms</i>	4
سفر التكوين والمزامير تركي	٤
” <i>Gospels & Acts</i>	3
بشائر مع الاعمال تركي	٣
<i>Modern Greek Bible</i>	7
توراة يونانية	٧
<i>Modern Greek New Testament</i>	3
انجيل يوناني	٣
<i>Ancient</i> ” ”	٦
انجيل يوناني قديم	٧

English Bible, gilt edges 54, 36, 33, 21

٢١ و٢٢ و٢٦ و٥٤ تورا انكليزية مذهبة

English Bible, ref's, sheep 11

١١ تورا انكليزية بشواهد بسيطة التجليد

English New Testament 5, 3, 1

١ و٢ و٣ انجيل انكليزي

French Bible, 36, 13, 9½, 5

٦ و١٢ و١٩ و٥ تورا فرنسية مذهبة وبسيطة

„ *New Testament* 2½, 2

٢ و٣ انجيل فرنسي

German Bible, 40, 20, 13½, 6,

٤٠ و٢٠ و١٣ و٦ تورا نمسوية

„ *New Testament* 4

٤ انجيل نمسوي

Italian Bible 5

٥ تورا ايطالية

Italian New Testament 3

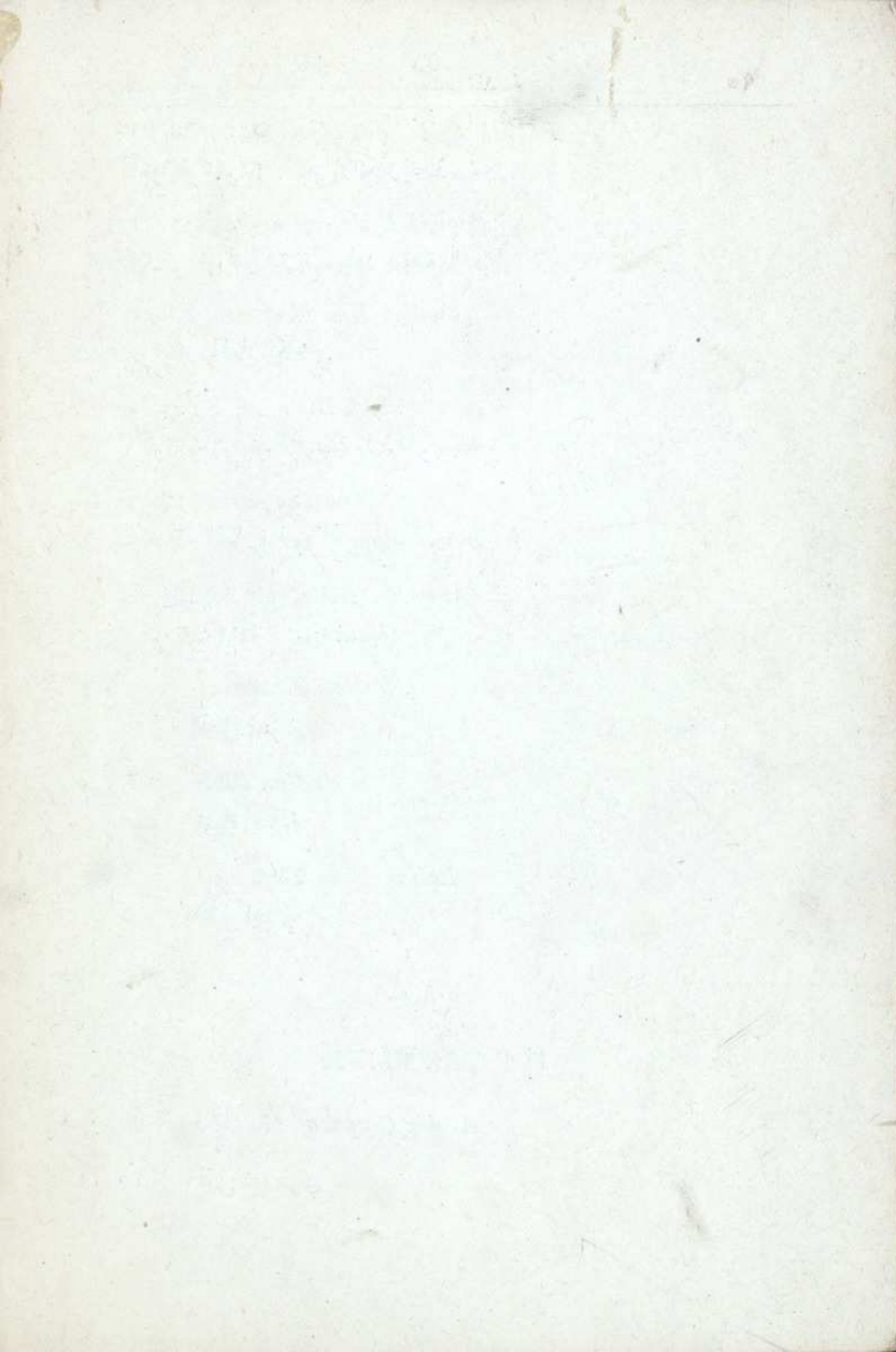
٣ انجيل ايطالي

للعميان

FOR THE BLIND.

Arabic Gospel of Matthew 20

٢٠ انجيل متي عربي



19

ILLUSTRATED CATALOGUE
AND
PRICE LIST OF PUBLICATIONS

OF THE

American Mission Press,

BEIRUT, SYRIA.

—
Founded at Malta, 1822, and at Beirut, 1834.
—

PRICES IN PIASTERS.

The Piaster equal to about four cents, or two pence.

